Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千三百〇九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
利有印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

英雄的朝鮮人民和中國人民在反抗侵略保衛和平的正義鬥爭中已經結成了血肉相關的戰鬥友誼。

周總理會見各國乒乓界代表

強調亞非乒乓邀請賽首重友誼團結也交流技術

對外友協和體總舉行招待會慶祝亞非乒賽籌備會圓滿結束

【新華社北京十一日電】國務院總理周恩來，中國人民解放軍副總參謀長李作鵬，人大常委會副委員長郭沫若，中國人民解放軍副總參謀長王新亭，今天晚上會見了參加亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議的朝鮮民主主義人民共和國、日本、毛里求斯、尼泊爾王國、阿拉伯聯合共和國的代表。

他們是：朝鮮民主主義人民共和國代表金龍萬、孫吉川、盧東年，日本代表後藤鉀二、村岡久平、大津史郎、安藤朗市，毛里求斯代表陳海鄰、伊普通、勒貫比爾，尼泊爾王國代表海曼塔·拉納、恩思彭德拉·辛格，阿拉伯聯合共和國代表葉海亞·阿布·海夫、阿卜杜勒·卡德爾·法赫米、薩拉赫丁·海爾丁。朝鮮同志黃金錫和日本朋友渡邊武達會見時也在場。

周總理在會見時說，亞非乒乓球友好邀請賽，首先是增進我們亞非各國人民和乒乓球運動員之間的友誼和團結，也交流乒乓球技術。周總理說，我們反對錦標主義，我們主張「友誼第一，比賽第二」。會見在友好的氣氛中進行。

會見時在座的有，參加亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議的中國代表趙正洪、宋中、莊則棟，有關方面負責人和工作人員曹誠、李夢華、王國權、劉春、符志行、王曉雲、鄭伯賢、冀朝鑄、黃世明、黃戟光、李留根，以及中國乒乓球隊教練員、運動員徐寅生、林慧卿。

【新華社北京十一日電】人大常委會副委員長郭沫若及于立群同志，今天下午會見了日本乒乓球協會會長後藤鉀二和夫人後藤鈴子及同時來訪的其他日本朋友，同他們進行了友好的談話。

參加會見的其他日本朋友是：日中文化交流協會事務局副局長村岡久平，日本乒乓球協會常任理事安藤朗市、大津史郎，後藤鉀二的女兒後藤溫子，以及森山晃一、山田香苗、渡邊武達。

會見時，我國有關方面負責人曹誠、王國權、李夢華，以及乒乓球運動員和工作人員莊則棟、林慧卿、黃世明、周斌在座。

【據新華社北京十一日電】中國人民對外友好協會和中華全國體育總會為慶祝亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議圓滿結束，今晚在人民大會堂舉行招待會。

前來北京參加亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議的朝鮮民主主義人民共和國、日本、毛里求斯、尼泊爾王國、阿拉伯聯合共和國的體育代表團全體成員，應邀出席了招待會。

人大常委會副委員長郭沫若和有關方面負責人王國權、曹誠、李青川、符志行、趙正洪、李夢華、于立群、吳曉達、宋中、莊則棟，以及各運動項目的運動員代表，出席了招待會。

在充滿團結友好氣氛的招待會上，對外友協負責人王國權首先向各國代表致意。他說，各國代表本着互相尊重、友好協商的精神，亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議已經勝利結束。在此，我們對於各位代表們所作的努力表示衷心的感謝。

王國權說，我們六個亞非國家所倡議的亞非乒乓球友好邀請賽，是符合亞非人民的共同願望的，因而它一定會得到亞非各國人民的熱烈響應。我們深信，在亞非人民的熱情支持下，在各位朋友的積極努力下，亞非乒乓球友好邀請賽對於加強亞非人民的友好團結，必將作出應有的貢獻。

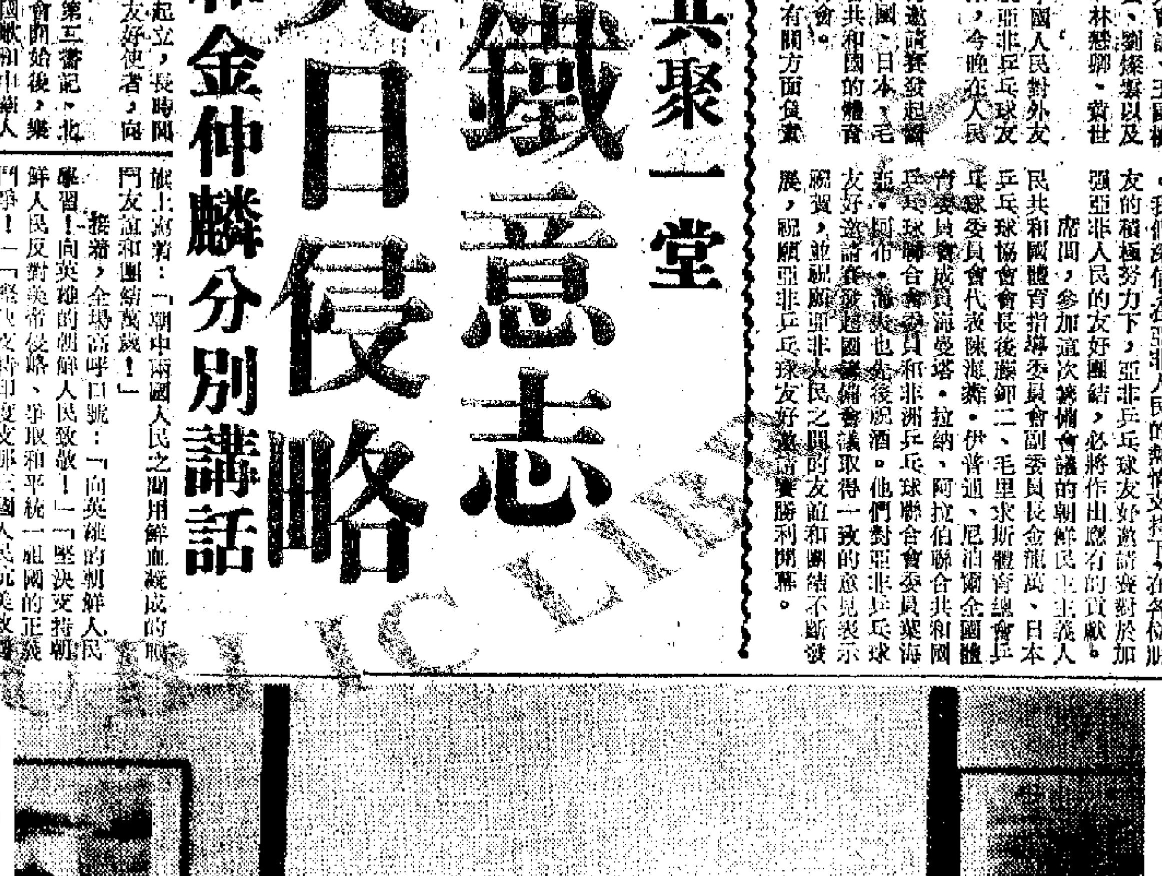
席間，參加這次籌備會議的朝鮮民主主義人民共和國體育指導委員會副委員長金龍萬、日本乒乓球協會會長後藤鉀二、毛里求斯體育總會乒乓球委員會代表陳海鄰、伊普通、尼泊爾全國體育委員會成員海曼塔·拉納、阿拉伯聯合共和國乒乓球聯合會委員和非洲乒乓球聯合會委員葉海亞·阿布·海夫也先後祝酒。他們對亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議取得一致的意見表示祝賀，並祝願亞非人民之間的友誼和團結不斷發展，祝願亞非乒乓球友好邀請賽勝利開幕。

參加亞非乒乓賽籌備會後 後藤等離京回國

體總乒協等負責人送行

【新華社北京十二日電】日本乒乓球協會會長後藤鉀二，在我國進行了友好訪問並參加了在北京舉行的亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議後，今天上午同他的夫人後藤鈴子和陪同他們來訪的其他日本朋友，乘飛機離開北京回國。

中華全國體育總會、中國人民對外友好協會、中國乒乓球協會的負責人李青川、符志行、趙正洪、魯爽、吳曉達、王曉雲、宋中、鄭伯賢、潘志剛，以及中國乒乓球隊教練員、運動員徐寅生、莊則棟、林慧卿、鄭敏之等，到機場熱烈歡送。



周總理等會見五國乒乓界友人

周恩來總理和中共中央政治局委員、副總參謀長李作鵬、副委員長郭沫若、副總參謀長王新亭，七月十一日晚會見了參加亞非乒乓球友好邀請賽發起國籌備會議的朝鮮民主主義人民共和國、日本、毛里求斯、尼泊爾王國、阿拉伯聯合共和國的代表。這是會見時合影。（新華社傳真圖片）

慶祝中朝締約十周年 中朝東越老戰友共聚一堂

北京大會表達鋼鐵意志

中朝堅決反對美日侵略

周總理黃永勝等出席 姚文元和金仲麟分別講話

【據新華社北京十一日電】首都革命群眾一萬人今天在人民大會堂隆重集會，熱烈慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年。

朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、黨中央委員會書記金仲麟，副團長、朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會候補委員、內閣副首相金萬金，代表團團員：朝鮮勞動黨中央委員會委員、朝鮮人民軍第一副總參謀長金鐵萬，朝鮮勞動黨中央委員會委員、慈江道黨委責任書記李興吉，朝鮮勞動黨中央委員會委員、朝鮮人民軍第一集團軍政治委員韓永鶴，朝鮮勞動黨中央委員會國際部副部長金吉鉉，朝鮮外務省副相金載淑，朝鮮駐中國大使玄峻極，以及玄峻極大使的夫人、朝鮮駐中國大使館公使銜參贊金在淑，應邀出席大會並在主席台上就座。

應邀出席慶祝大會並在主席台上就座的東埔寨、越南、老撾戰友有：

東埔寨王國民族團結政府人民教育、青年大臣江裕朗，東埔寨王國駐中國大使凱博，越南南方共和駐中國大使阮文廣，越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦阮進；老撾愛國戰線黨代表松·玖萬渴沙。

我國黨政領導同志出席了大會，他們是：中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員、中國人民解放軍總參謀長黃永勝，中共中央政治局委員張春橋、姚文元、葉群，中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長吳法憲、李作鵬、邱會作，中共中央政治局候補委員紀登奎，中共中央委員、人大常委會副委員長郭沫若。

今天，雄偉壯麗的人民大會堂充滿中朝兩國人民革命友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。大會主席台上，並排懸掛着朝鮮人民的偉大領袖金日成首相的巨幅畫像和中國人民的偉大領袖毛主席的巨幅畫像。畫像兩邊是朝鮮民主主義人民共和國國旗和中華人民共和國國旗。會場裏懸掛着的巨幅標語上寫着：「中朝兩黨、兩國人民的革命友誼和戰鬥團結萬歲！」「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！」

下午四時許，金仲麟同志，金萬金同志等朝鮮戰友在我國黨政領導同志陪同下走進會場時，參加慶祝大會的工人、農民、人民解放軍指戰員、革命幹部和革命知識分子，一致起立，長時間熱烈鼓掌，歡迎兄弟的朝鮮人民的友好使者，向他們表示崇高的敬意。

中共中央委員、中共北京市委第三書記、北京市革命委員會副主任吳德宣佈大會開始後，樂隊先後奏朝鮮民主主義人民共和國和中華人民共和國國歌。

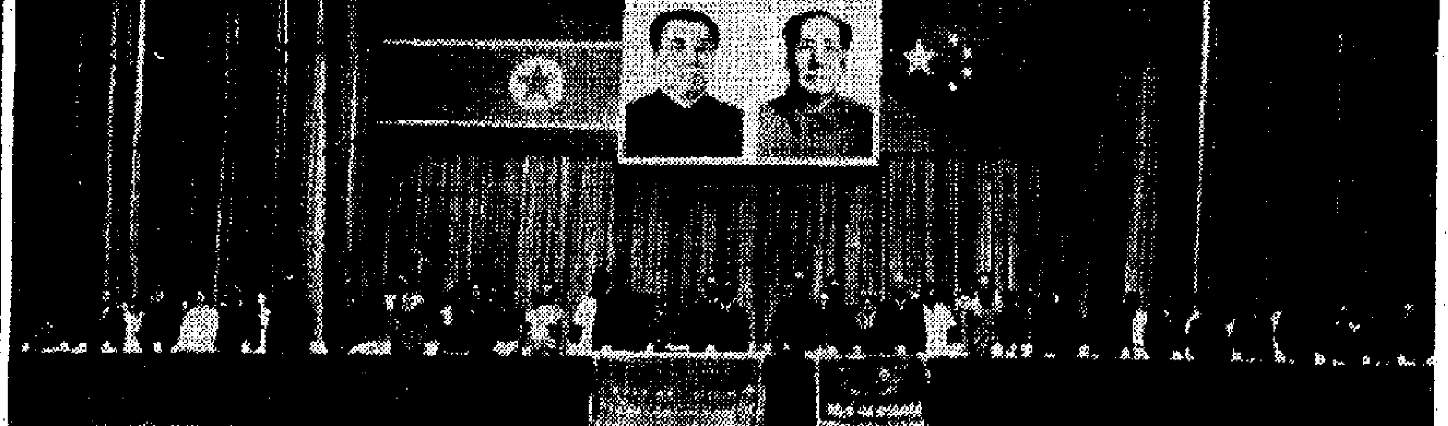
姚文元同志和金仲麟同志先後在熱烈氣氛中講話（另發）。他們在講話中熱情稱頌中朝兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼和革命團結在過去十年取得的新的、更大的發展，表達了中朝兩國人民警惕把反對美帝國主義和日本軍國主義的鬥爭進行到底的鋼鐵意志和堅強決心。

在極其熱烈的掌聲中，大會和朝鮮黨政代表團互贈錦旗。大會贈送給朝鮮黨政代表團的錦旗上寫着：「中朝兩黨、兩國人民的革命友誼和戰鬥團結萬歲！」朝鮮黨政代表團贈送給大會的錦旗上寫着：「朝中兩國人民之間用鮮血凝成的戰鬥友誼和團結萬歲！」

接着，全場高呼口號：「向英雄的朝鮮人民學習！向英雄的朝鮮人民致敬！」「堅決支持朝鮮人民反對美帝侵略、爭取和平統一祖國的正義鬥爭！」「堅決支持印度支那三國人民抗美救國的正義鬥爭！」「堅決反對美日反動派復活日本軍國主義！」「美帝國主義從南朝鮮滾出去！從台灣滾出去！從印度支那滾出去！從亞洲滾出去！從它侵略的一切地方滾出去！」「朝鮮人民爭取統一祖國的偉大事業必勝！」「中國人民一定要解放台灣！」「朝鮮人民的偉大領袖金日成首相萬歲！」「中國人民的偉大領袖毛主席萬歲！」「中朝兩黨、兩國人民的戰鬥友誼萬歲！」

大會在雄壯的「國際歌」聲中結束。

今天的大會是由中共北京市委員會和北京市革命委員會舉辦的。



北京萬人大會的主席台

中共北京市委員會和北京市革命委員會七月十一日在人民大會堂舉行隆重集會，熱烈慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年。圖為大會主席台。

（前排從左至右）吳德、阮進、玄峻極夫人、玄峻極、李作鵬、金吉鉉、韓永鶴、葉群、金鐵萬、黃永勝、金仲麟、周恩來、金萬金、張春橋、李興吉、姚文元、江裕朗、吳法憲、金載淑、邱會作、阮文廣、松·玖萬渴沙、郭沫若。

日閥已成危險侵略勢力

中朝必須警惕認真對付

姚文元說決不容許日閥侵略矛頭指向中朝印支

【本報訊】據新華社北京十一日電：姚文元同志在首都人民慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年大會上講話（全文見第三版）說：

「美帝國主義為了挽救它在亞洲的失敗，擺脫它內外交困的狼狽處境，正在極力推行『用亞洲人打亞洲人』的『尼克松主義』。美帝國主義加緊起用日本反動派充當侵略亞洲的主要幫兇，妄圖在亞洲和太平洋地區拼湊一個以美國為後台、以日本為骨幹的侵略性軍事同盟。日本壟斷資本在美帝國主義發動的侵朝戰爭和侵越戰爭中發了橫財，日本的經濟畸形發展，日本反動派的擴張野心惡性膨脹，妄圖依靠美帝國主義的支持，重溫『大東亞共榮圈』的舊夢。美帝國主義和日本反動派互相勾結，狼狽為奸。一九六九年十一月尼克松和佐藤榮作聯合公報的發表，一九七〇年六月『日美安全條約』的無限期延長，充分表明了新的日美軍事同盟已經形成。儘管美帝國主義同日本壟斷資本之間存在矛盾，日本反動派已經頑固地把自己綁在美帝國主義的侵略戰車上。佐藤公然叫嚷，朝鮮『對於日本自己的安全是必不可少的』，中國的台灣是『日本安全的一個極重要因素』，日本要在印度支那地區發揮『作用』。日本反動派不斷地叫囂要從南朝鮮、台灣、印度支那到馬六甲海峽是日本的『生命線』，甚至狂妄已極地叫囂『國界已失去以往的含義』，『日本的防衛範圍將飛躍地擴大』。日本反動派野心畢露，公然把侵略矛頭直接指向朝鮮人民、中國人民、印度支那三國人民和亞洲各國人民。

「今年以來，美帝國主義和日本反動派以及南朝鮮傀儡集團一再舉行聯合軍事演習，向朝鮮人民、中國人民和亞洲各國人民炫耀武力，進行威脅。美國、日本和朴正熙傀儡集團、蔣介石傀儡集團的軍政頭目來往頻繁，加緊進行反革命勾結。佐藤反動政府[illegible]一步[illegible]

日閥走老路先侵南朝鮮

並已制訂進攻北部計劃

金仲麟說歷史不會倒退美日如侵略即自取滅亡

[illegible]

姚文元說：「最近，美日反動派簽訂了所謂『歸還』沖繩的協定。這是美日反動派進一步加強軍事勾結而玩弄的一個大騙局，是美帝國主義加緊推行『用亞洲人打亞洲人』的『新亞洲政策』的[illegible]。[illegible]沖繩變為[illegible]，並且把整個日本『沖繩化』。特別使中國人民憤慨的是，美日反動派在所謂『歸還』沖繩的協定中，竟然把我國的領土釣魚島等島嶼劃入『歸還』日本的範圍。日本反動政府[illegible]的防衛計劃中甚至悍然準備用軍事力量『保衛』這些島嶼。

「一連串事實表明，在美帝國主義大力扶植下復活起來的日本軍國主義，野心勃勃，已經成為亞洲地區的一個危險的侵略勢力。對此，我們必須提高警惕，認真對付。」

兩條不同的軍事路線

紀念中國共產黨成立五十周年

杜學文

本報特稿

王明這個人，曾經在黨的六屆四中全會上竊取了黨中央的領導權。從一九三一年一月以後的四年中，他的「左」傾機會主義路線，給中國共產黨和中國革命造成了極大的損失。

王明等人原來在上海的黨組織遭到敵人的破壞，他們在白區站不住腳，跑到毛主席親手開創的中央蘇區。他們到蘇區後，「在組織路線上，實行宗派主義，否定了毛主席的領導」。他們不懂得打仗，推行一條錯誤的軍事路線。中央兩報一刊的文章指出，他們這條軍事路線，「先是推行冒險主義，後來又轉化為拼命主義和逃跑主義。」「這個錯誤使得土地革命戰爭受到了極端嚴重的損失，得到了在第五次反『圍剿』中不能戰勝敵人，反而喪失了根據地削弱了紅軍的結果。」（毛主席：「中國革命戰爭的戰略問題」）正因為如此，紅軍才被迫轉移，進行長征。

[illegible]到了紅軍戰勝敵人的第三次「圍剿」，全部紅軍作戰的原則就形成了，內容豐富，形式也有許多改變，「然而基本的原則，仍然是那個十六字訣。」

這就是說，在王明這些人抓領導權之前，毛主席已在革命戰爭實踐中，創造了一條正確的軍事路線。這條軍事路線的正確性是由反「圍剿」的勝利所證明了的。

但是，王明等卻在一九三三年一月通過了一個叫做「三次『圍剿』被粉碎後爭取一省數省首先勝利」的「包含着嚴重原則錯誤的決議」。他們反對代表毛主席正確軍事路線的十六字訣原則，誣為「游擊主義」。他們搞一套「新原則」或「正規原則」。他們胡說什麼中華蘇維埃國家已經成立，紅軍已經正規化，和蔣介石作戰是國家和國家作戰，大軍和大軍作戰，說「游擊主義」的東西應該完全拋開。他們自吹「新原則」是「完全馬克思主義」的，過去的東西是游擊隊在山裏產生的，而山裏是沒有馬克思主義的。他們的新原則要：「以一當十，以十當百，勇猛果敢，乘勝直追」，要「全線出擊」，「奪取中心城市」，「兩個拳頭打人」；敵人進攻時，對付的辦法是「禦敵於國門之外」，「先發制人」，「不打爛罈罈罐罐」，「不喪失寸土」，「六路分兵」；是「革命道路和殖民地道路的決戰」；是短促突擊，是堡壘戰，是消耗戰，是「持久戰」；是大後方主義，是絕對的集中指揮；最後，則是大規模搬家。

毛主席指出：「無疑地，這全部的理論和實際都是錯了的。這是主觀主義。這是環境順利時小資產階級的革命狂熱和革命急性病的表現；環境困難時，則依照情況的變化以次變為拼命主義、保守主義和逃跑主義。這是魯莽家和門外漢的理論和實際，是絲毫也沒有馬克思主義氣味的東西，是反馬克思主義的東西。」

中央兩報一刊的文章在總結這段歷史經驗時指出：「兩條路線，兩種結果。毛主席的革命路線，從正反兩方面教育了黨。按照毛主席的革命路線，沒有軍隊建立了軍隊，沒有革命根據地開闢了革命根據地。按照王明『左』傾機會主義路線，卻丟掉了革命根據地，使中國紅軍處於非常危險的境地。經過革命實踐的反覆檢驗，證明了毛主席的革命路線是唯一正確的路線。」

（下轉第三版）

長滿丹東圖們江

分別有慶祝大會

中朝人民共祝締約十年

【據新華社瀋陽十一日電】瀋陽市革命軍民一千多人今天舉行集會，熱烈慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年。

又訊：長春市、遼寧省丹東市和吉林省圖們市的軍民十一日都分別舉行了千人的慶祝集會，熱烈慶祝中朝締約十周年。朝鮮兩江道友好代表團出席了長春的大會，其他當地的朝鮮友人應邀出席了慶祝大會。

第一個大勝利

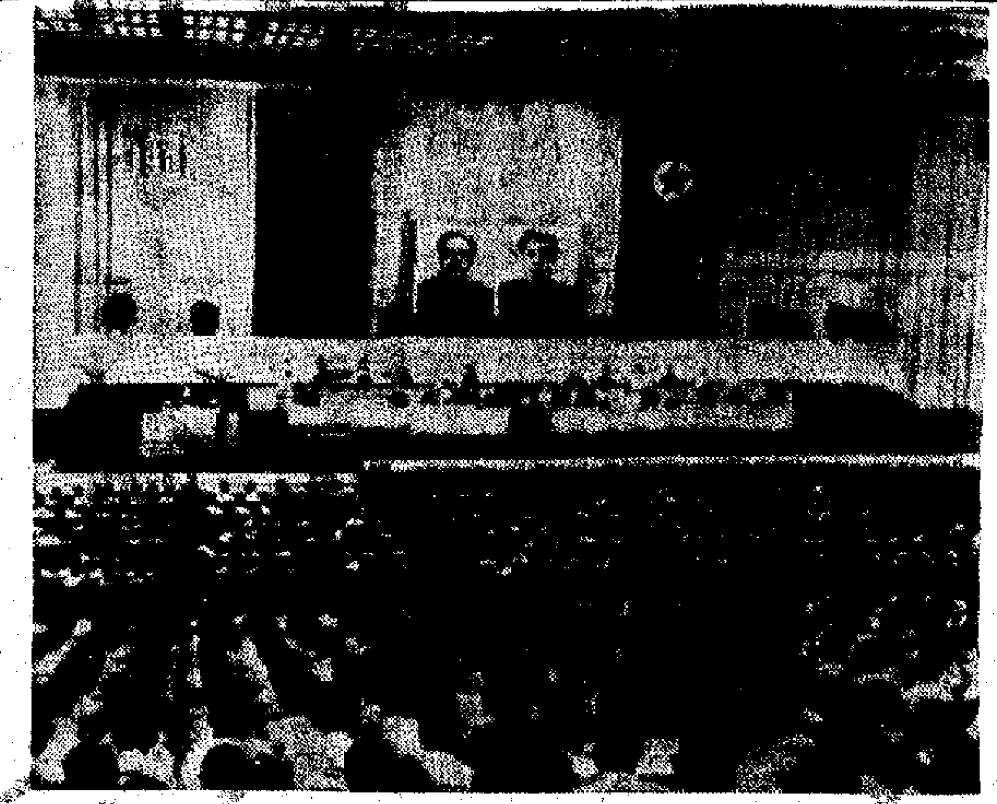
凌源

萬能角鋼 百葉窗簾
廣記 陳
余永銳針灸所
惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

慶祝朝中友好互助條約簽訂十周年
平壤隆重開大會
強烈譴責美帝日閥的侵略和戰爭政策
充分顯示朝中人民革命友誼戰鬥團結

【新華社平壤十一日電】朝鮮勞動黨平壤市委員會和平壤市人民委員會、朝中友好協會中央委員會，十一日上午在平壤體育館舉行集會，隆重慶祝朝中友好合作互助條約簽訂十周年。[illegible]

今天，在主席台上就座的有：朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、內閣第一副首相金一，[illegible]



朝鮮隆重集會慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年

[illegible]

中朝人民友誼譜新歌

【新華社長春十一日電】通訊：中朝人民友誼譜新歌

在中國和朝鮮友誼邊界的鴨綠江、圖們江上，傳頌着一曲又一曲中朝兩國人民團結互助的革命友誼頌歌。

一

一九七〇年十二月八日下午，我國吉林省長白朝鮮族自治縣十二道溝公社[illegible]

二

在圖們江畔的吉林省和龍縣，人們也傳頌着朝鮮人民軍不顧自身搶救我國落水社員的動人事迹。

一九七〇年七月的一天中午，[illegible]

三

一九六九年六月的一天，一場暴雨過後，[illegible]

朝鮮舉行文藝演出
熱情招待我代表團

【新華社平壤十一日電】朝鮮民主主義人民共和國文化藝術[illegible]

【新華社平壤十一日電】平壤市人民委員會十一日下午在牡丹峰劇場舉行大型團體操表演，熱烈歡迎以李先念同志為團長、李德生同志為副團長的中國黨政代表團。[illegible]

朝鮮黨政代表團參觀石油化工廠

【新華社北京十一日電】以朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、黨中央委員會書記[illegible]

到朝中友誼烈士紀念塔 我國代表團敬獻花圈

【新華社平壤十一日電】以李先念同志為團長、李德生同志為副團長的中國黨政代表團，十一日上午分別向朝鮮「人民軍紀念塔」、「朝中友誼塔」和「牡丹峰解放塔」敬獻了花圈。[illegible]

菲共祝賀中共中央
由阿瑪多·格雷羅主席代表

【新華社北京十一日電】菲律賓共產黨中央委員會主席阿瑪多·格雷羅同志代表菲律賓共產黨中央委員會，七月一日致電給中國共產黨中央委員會，熱烈祝賀中國共產黨成立五十周年。[illegible]

日新潟縣各界集會
成立恢復日中邦交組織
名為「恢復日中邦交新潟縣民聯合會」
選出櫻井奎夫等為代表委員

【新華社北京十二日電】東京消息：日本新潟縣各界人士[illegible]

新華社揭萊爾德在日本進行的陰謀活動
美日加緊勾結為侵略作部署
使整個日本成為美國核基地
野心勃勃的日軍國主義圖為美官命把魔爪伸向朝中及印支

【新華社北京十一日電】東京消息：美國防部長萊爾德從四日到十一日在日本進行陰謀活動，加強美日軍事同盟，為進一步利用日本軍國主義推行美帝國主義對亞洲的侵略戰爭政策作了部署。[illegible]

泰游擊隊再出擊
爽平一警察營房
美繼續向泰反動派供應戰機

【美聯社曼谷十二日電】[illegible]

希思談共同市場
上任後首次招待記者
為工黨反對保守黨加入

【法新社倫敦十二日電】[illegible]

美國參議員又指證
萬象軍參謀長販毒
用軍機運輸 用軍隊保護製毒

【美聯社華盛頓十二日電】[illegible]

蘇丹主席兼總理接見楊守正大使
進行親切友好的談話

【新華社喀土穆十一日電】[illegible]

基辛格昨抵巴黎
會晤美和談代表
下午返美今向尼克松匯報

【路透社巴黎十一日電】美國總統尼克松的國家安全顧問基辛格今天下午乘專機到達巴黎[illegible]

萊爾德朴正熙密談
朴向美乞更多軍援
萊爾德同丁來赫作兩天會談

【路透社漢城十一日電】[illegible]

第一張

禮物

[illegible]

姚文元在首都大會上的講話（全文）

【新華社北京十一日電】姚文元同志在首都慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年大會上的講話，全文如下：

同志們，朋友們：

[illegible]

禮物

革命故事

北京市第六建築工程公司　王崇理

晚飯後，天氣雖然悶熱，工地大食堂裏可熱鬧開了。北面牆上，掛着一幅醒目的大字標語：「用新的勝利迎接中國共產黨誕生五十周年！」標語下，大字報、決心書貼得整整齊齊，幾乎沒有一塊空閑地方。

西南角圍着不少人。我好奇地擠上前去，原來是一張大字報，有人在小聲地念：

「創造優異成績，迎接中國共產黨誕生五十周年——我們決心日進尺一米，在『七·一』前鑿平大豎井……」

「日進尺一米！」念的人情不自禁地喝采。我不相信自己的耳朵了，急忙擠到前面一看，可不，日進尺一米，寫得明明白白。大字報落款是孫師傅的名字。

好傢伙！孫師傅這下可把擔子挑重了！我心裏激動極了。

提起孫師傅，工地上沒有一個人不知道。他抓革命，促生產，樣樣走在前頭，任務完成得乾淨利索，連續幾年被大家推選為活學活用毛主席著作積極分子。

那是兩個月前的事。由於形勢的需要，〇二工程在黨委的親切關懷下火速上馬了。全體革命工人高舉毛澤東思想偉大紅旗，以文化大革命煥發出來的衝天幹勁，投入了搶建的戰鬥。進展不多久，工程主體部分接近竣工的時候，卻出現了攔路虎——大豎井。

大豎井位於幾百米的高山上。要從山頂往下鑿一個六十米深的大直筒，這可是個難題。整個工程的焦點，一下子都集中到豎井上來。連續幾天，工程指揮部的同志深入到工人中間，發動大家想辦法。有的主張從下往上打，有的說要從上往下打。大家心急似焚，眼看時間一天天過去，豎井遲遲不能動。一向硬仗硬打的孫師傅，這會兒卻像個啞巴一樣，手裏捏着小煙鍋，一聲不響，山上山下地轉游，有空就蹲在地上比比劃劃。

萬萬想不到孫師傅一伸手就把開鑿大豎井的任務接了過來。那一天，指揮部召集研究大豎井問題。孫師傅一腳踏進門，對黨委書記懇切地說：「開鑿大豎井的任務，我們來幹吧！」話說得不緊不慢，一下子把全屋子的人都鎮住了。黨支部書記用敏銳的眼光望着他，心裏想：黨支部剛才研究，決定把這個艱巨任務交給他們，正要徵求意見，老孫就自己上門來挑擔子了。多好的同志啊！但是，支部書記抑制住自己的感情，問他：「你們有把握嗎？」

「有。我們有用毛澤東思想武裝起來的人，有大慶人艱苦創業的精神！有條件要上，沒有條件，創造條件也要上。」

沒有條件　創造條件

打那開始，孫師傅和大家一起把機械、鋼索、木料，一件件扛到山上，安營扎寨，向高山開戰。我們搞大豎井的消息一傳開，工地立刻沸騰了，挑戰書一份接一份，有的乾脆背上了山。黨支部書記也和我們一起下井戰鬥。

一開始，困難真不小，每天進尺只有二尺半。我眼睜睜看着井一天一天緩慢地向下伸延，心裏急得不行，恨不得發明一種掘地術，一下子把地球掏穿。但是，事實總歸是事實，使盡渾身解數，每天進尺還是一尺多，而且，越往下，越困難。六月天氣，說變就變。我想，只要堅持目前的日進尺，就相當不錯了。可是，孫師傅卻突然提出日進尺一米，就是說，一下子把進尺速度提高一倍。這確實出乎我的意料之外。

我懷着激動的心情，從食堂走了出來。天氣果然變了，涼風吹散了一天的燠熱，大片大片的烏雲湧上天空，把月亮遮住了。遠處傳來陣陣雷聲。我回到宿舍，穿起雨衣，準備前往工地上夜班。嘩嘩，一陣陣的雨聲傳進耳朵。我趴在窗戶上一看，嘿！雨水夾着冰雹，一股勁兒地往下沖。怕是山洪下來了！豎井！如果它排水不暢，山洪倒灌——我來不及想下去，一個箭步衝出房門。雨下得更緊了。

身在深山　放眼世界

在雨夜裏，高大的山峰，像黑色的屏障橫在面前。順着山路，我好不容易爬到山頂，只見井口的燈光還亮着。高大的腳手架，像鐵人一樣聳立在雨中。我看見腳手架上的毛主席語錄：「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」「備戰、備荒、為人民。」陡然，一個閃電劃破夜空，一個黑影在井邊一閃，又消失在瓢潑大雨中。「有人！」我不禁一驚，心頭立刻緊張起來。對革命的責任感，使我提高了警惕。我悄悄地摸了過去。黑影又出現了，他沒穿雨衣，蹲在井邊。忽然，他站了起來，吃力地背起一塊木板……

「孫師傅！」我幾乎驚叫起來。

孫師傅一見是我，馬上喊道：「快！把排洪溝挖開，快！」

我什麼也顧不得，趕忙抄起鐵鍬，把石頭、泥塊挖開，讓洪水疏地沖了過去。由於雨水浸泡的時間過長，排洪溝的土大塊大塊地塌落，再被水一沖，山坡上的泥水順着缺口向井口流去。我正想抄起木板去堵，孫師傅卻一下跳到缺口上，用身體擋住水流。我還在往下想，孫師傅大聲喊：

「快！拿方木。」

我扛來方木，把缺口堵死。這才注意到，孫師傅渾身上下全濕透了，衣服緊緊貼在身上，頭上的水珠不住地往下滴。

暴雨終於在我們面前退縮了。孫師傅習慣地掏出小煙鍋，可是全給雨水淋濕了。我心裏一熱，說：「孫師傅，您……」

「今晚天氣不好，困難很多。咱們一定要想法子鑿下一米，打響第一炮。」

孫師傅看我沒吱聲，站起來，拍着我的肩膀笑道：「小伙子，這點困難算什麼，比起大慶人艱苦創業來，可差得遠哩！〇二工程雖在深山裏，但它卻連着世界革命啊！」

雨停了，又刮起大風。高高的腳手架被風吹得搖搖晃晃，發出吱吱的響聲。絞輪上的鋼吊在半空中搖來擺去。孫師傅把煙鍋往腰間一插，站起身來，迎着風勢，望着滾滾而來的烏雲，神情變得沉重了。他說：「困難真不小，今晚不攻下這一關，就會影響進度。現在還有人講風涼話，什麼能進五十公分就不錯了，再快根本不可能。其實，這些人看不見用毛澤東思想武裝起來的人的無窮智慧。今夜這場硬仗非打不可！」說完，他朝井口走去。

上夜班的同志陸續到了井邊。幾天來，孫師傅用「用新的勝利迎接中國共產黨誕生五十周年」的思想，做了深入細緻的思想工作。大伙又一次學了《矛盾論》，分析了有利因素和不利因素，戰鬥準備，情緒飽滿。時候到了。我們拿起風鎬。風鎬在岩石上當當作響，十分刺耳。周圍沒有一個人說話，個個精神抖擻地戰鬥着。一眼看去，石頭便推下來一大堆。

我心頭浮起異樣的感覺。今夜確實和往常不一樣。在孫師傅的身上，我看到了一種無堅不摧的戰鬥精神。這時，我耳邊又響起他那鏗鏘有力的話：「創造優異成績，迎接中國共產黨誕生五十周年！」——這是共產黨員的神聖責任。我堅定了決心，「不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」我不往下想了，猛使勁按住風鑽。鋼釺在風壓的推動下，飛快地向岩層鑽去。

緊張的戰鬥在黎明時結束了。出碴後一量，我們這班進尺一點一米，勝利打響了第一炮。大家高興得忘掉了一身疲勞。可孫師傅卻忙着把各種器材又檢查一遍，為下一班同志做好準備。

天亮了。東方天際，鋪蓋着一層淡淡的霞。一輪紅日從地平線上升起。群山浸在霞光之中。

孫師傅走出井口，站在山坡上，擦了一下額上的汗水，望着那火紅的朝陽，幸福地微笑着。

各地通訊

大寨之花冰廉開

岳南新

冰廉是海南島崖縣南部近郊的一個生產大隊。這個大隊在毛主席的「農業學大寨」的偉大指示指引下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，封江堵河，興修水利，大力發展糧食生產，積極開展多種經營，使農、林、牧、副、漁全面發展。一九六九年以來，糧食畝產超過千斤，經濟作物也有大幅度的增長，對社會主義祖國的貢獻越來越大。人們都說：「冰廉學大寨，大寨紅花冰廉開。」

解放前，冰廉是一個田少、水缺、十種九失收的窮地方。這裏幾千人口，只有一百多畝「望天田」，糧食產量很低。加上帝國主義、封建主義、官僚資本主義的壓迫和剝削，廣大群眾過着「野菜充飢，樹皮當衣」的悲慘生活。「冰廉地旱田園荒，生活全靠雙肩膀，終年勞累不得飽，東奔西跑饑斷腸。」這就是冰廉人民中間流傳着的一首歌謠。

解放後，冰廉人民在毛主席和共產黨的英明領導下，走上了社會主義集體化的道路，生活越過越好。一九六四年，毛主席發出「農業學大寨」的偉大號召，大隊黨支部帶領全體社員反復地學習毛主席的光輝指示，學習大寨大隊黨支部的先進思想，學習大寨人艱苦創業的英雄事迹。大家說：「我們一定聽毛主席的話，以大寨為榜樣，建設社會主義新冰廉。」

偉大的無產階級文化大革命，徹底粉碎了叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線，激發了冰廉人民建設社會主義新農村的積極性。冰廉大隊貧下中農和社員們團結一致，戰天鬥地，興修水利，大搞農田基本建設。他們發揚一不怕苦、二不怕死的革命精神，經過艱苦的努力，在文南河上自力更生興建起一座英南水庫，挖通一條長達十公里的總幹渠，七條引水渠，並建起渡槽五座、水輪泵二宗，使全部農田實現了自流灌溉，旱澇保收。去年全大隊糧食平均畝產一千零四十多斤，向國家交售糧食一百五十萬斤。現在，隊隊有餘糧，戶戶有儲糧。

糧食生產的發展，促進了多種經營的全面發展。如今全大隊種植甘蔗、香茅等經濟作物五千六百多畝，興辦畜牧場九個，隊隊集體養豬、養雞等，去年全大隊交售給國家的甘蔗、油料、肉豬、家禽、蛋品和蔬菜等農副產品的總產值達三十五萬六千元。

由於集體經濟的不斷壯大，冰廉大隊添置了拖拉機三台，推土機一台，手推膠輪車三十四輛，馬力柴油機一台，碾米機一台，電動機多台。隊隊建有倉庫和水泥曬場，村村有學校和衛生所。看今天的冰廉，糧食滿倉，綠樹成林，到處呈現出欣欣向榮的景象。

學哲學用哲學

快和慢的辯證法

……冶金礦山公司……礦車女司機　袁林廷

一天，上班後沒有過多長時間，我駕駛的礦車拉礦石。拉頭一趟，沒有發生意外。到第二趟，自己以為有把握了，就一個勁地快速行車。結果，在一股直道道岔上掉了道。這時我心裏嘀咕了：「為什麼快拉快跑卻出了事呢？」我帶着這個問題學習了毛主席的教導：「人們要想得到工作的勝利即得到預想的結果，一定要使自己的思想合於客觀外界的規律性，如果不合，就會在實踐中失敗。」心想：同樣的機車在同樣的地方運行，為什麼第一趟沒有出事，第二趟就出了事呢？我立即到發生事故的地點察看，發現車開得過快時，衝撞力大，進岔時受強烈震動就向外張口，車輪到岔口處就發生掉車事故。第一趟車在直道上速度適應車輛的運轉，所以暢行無阻。找到了原因，也就有了解決的辦法。以後，每次重車開到那股道岔上就放慢速度，慢過道岔後，又恢復正常速度，保證了安全行車。

認識來源於實踐。行車的實踐，使我對快和慢的關係有了進一步的體會。快和慢是相對的。在有些情況下，看來是快了，其結果並不一定就快。比如，我開第二趟車時，在道岔處開得很快，結果掉了道，反而耽誤了時間。以後，我掌握了行車的客觀規律，在道岔前減速慢行，一時看來是慢了，但保證了行車安全，這時候慢中又包含着快的因素。

該快不快是錯誤的，該慢不慢也是錯誤的。我們要辯證地認識快和慢的關係，科學地掌握行車速度，才能真正收到多快好省的效果。

上海魚品加工廠　愛國衛生面貌新

——尚運——

經過無產階級文化大革命鍛鍊的上海魚品加工廠的廣大革命職工，以毛主席關於「動員起來，講究衛生，減少疾病，提高健康水平」的偉大教導為指針，使衛生工作來了一個大變樣。現在，這個廠已經成為上海市愛國衛生運動的先進單位之一。

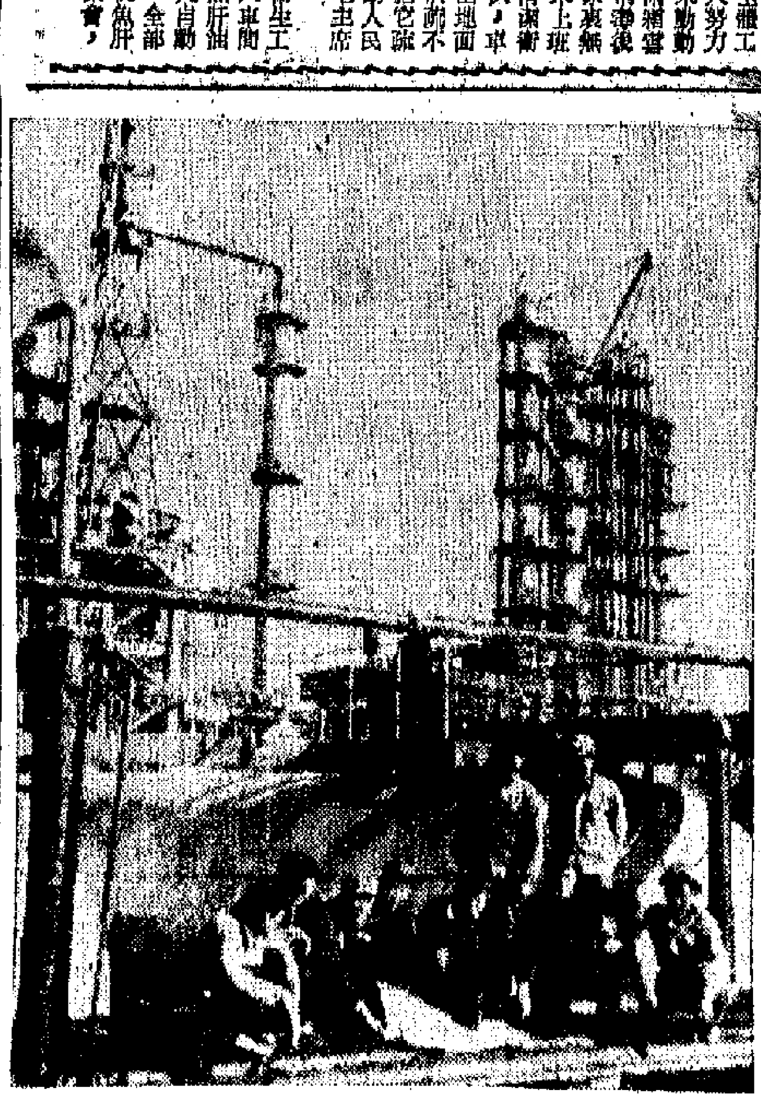
上海魚品加工廠是以魚、蝦等水產品作原料的食品工廠，一年四季，魚腥不斷。魚貨多，腥味重，容易招蒼蠅，這是一般的規律。可是，人們走進魚品加工廠的大門，只見一排排整齊清潔的廠房，廠區綠樹成蔭。廠區大路和車間之間的通道，平坦整潔，車間四周和牆壁角落，找不到垃圾雜物。

在魚片車間，門口有一個很大的「消毒池」。工人們進車間，都要踏進池水消毒。這個車間，主要是把各種鮮魚去鱗、剖肚、洗刷、切片，然後冰成冰魚片。每一個操作工人都穿着白色工作服，工作台上放着的是魚刨、菜刀和鐵板。這裏雖然是魚品車間，但很潔淨，就是找不到蒼蠅。

在生產過程中，十分重視清潔衛生。各種刀具、工具，每班都要消毒清洗。在加工大黃魚等魚片時，操作工人的手套，每班要調換三四副。魚片車間這樣講究衛生，是衛生工作人員和全體工人努力的結果。

車間衛生員胡金英，十五年來勤勤懇懇搞衛生，不管颳風下雨還是嚴寒酷暑，天天都提前上班，把全部用具清洗消毒後才放心。一天，她的小孩子有急事，家裏無人照顧，她安排妥當以後，仍然提前來上班。她說：「個人的事總是小事，搞好清潔衛生，保證食品質量是件大事啊！」一次，車間的陰溝突然堵塞了，眼看污水就要溢出地面，胡金英和同志們一起，想了許多辦法把它疏通了。這時，她卻已濺了一身的髒污。她常說：「毛主席說，我們的人民要有健康的身體。我們做好衛生工作，就能讓毛主席放心。」

加工魚鬆的工人也認真搞好愛國衛生工作。他們走出車間都脫下工作服，進入車間洗手消毒，真是做到一絲不苟。魚肝油車間工人，不久以前試製成功一台膠丸自動壓丸機，在魚肝油丸裝瓶過程中減少了雙手接觸的機會，更加保證了產品的衛生質量。



大慶油田各級黨組織帶領廣大黨員和工人群眾，發揚艱苦奮鬥、自力更生的革命精神，不斷奪得革命和生產的新勝利。這是大慶油田某工地黨委領導成員深入現場，同工人一道研究解決施工問題。（新華社傳真圖片）

姚文元在首都大會上的講話（全文）

【新華社北京十一日電】姚文元同志在首都人民慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年大會上的講話，全文如下：

尊敬的金仲麟同志，

尊敬的朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團全體同志，

同志們，朋友們：

今天，我們首都人民在這裏舉行隆重集會，熱烈慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年。以金仲麟同志為團長、金萬金同志為副團長的朝鮮民主主義人民共和國黨政代表團，專程來到我國參加這個中朝兩國關係史上具有重大意義的慶祝活動。我代表中共中央、中國政府和中國人民，向你們表示最熱烈的歡迎和最崇高的敬意！

十年前，在朝鮮人民的偉大領袖金日成同志率領朝鮮黨政代表團訪問我國期間，我們兩國簽訂了中朝友好合作互助條約，以法律形式鞏固了我們兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼。這個條約反映了我們兩國人民共同的願望，對於反對帝國主義侵略，保衛兩國安全，維護亞洲和世界和平，具有重要的作用。

中朝兩國是唇齒相依的友好鄰邦，中朝兩國人民是親密的階級兄弟。長期以來，我們兩國人民在反對帝國主義侵略的鬥爭中，始終並肩戰鬥，在社會主義革命和社會主義建設事業中，一直是互相支援，互相幫助。十年來，在朝鮮人民的偉大領袖金日成同志和中國人民的偉大領袖毛主席的親切關懷下，我們兩國人民的革命友誼和戰鬥團結得到了進一步的發展，完全符合我們兩國人民的根本利益，充分反映了我們兩國人民的共同願望。特別是近一兩年來，我們兩國領導人互相訪問，兩國之間在政治、軍事、經濟、文化等各個方面的友好互助合作關係，得到迅速的發展。中朝兩黨、兩國和兩國人民的友誼，是建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義的基礎上的，是經得起考驗的，是任何力量也破壞不了的。

中朝友好合作互助條約是為了反對美日反動派的侵略而簽訂的。今天，在美帝國主義更加陰險地推行侵略政策和戰爭政策，加緊復活日本軍國主義的新形勢下，這個條約就更加顯示出它的重要意義。

侵略成性的美帝國主義不甘心它在朝鮮戰場上的失敗，至今仍然賴在朝鮮的南半部，並且極力扶植南朝鮮傀儡集團，不斷向朝鮮民主主義人民共和國進行軍事挑釁。它繼續霸佔我國的神聖領土台灣省，千方百計陰謀製造「兩個中國」或「一中一台」，妄圖把台灣從我國分割出去。美國侵略者在朝鮮打不贏，又在越南發動了侵略戰爭，並且把戰爭擴大到老撾和柬埔寨，結果同樣遭到慘重的失敗。美帝國主義的侵略政策和戰爭政策受到全世界各國人民包括美國人民在內的堅決反對。美國侵略者陷入了世界人民的重重包圍之中。

美帝國主義為了挽救它在亞洲的失敗，擺脫它的狼狽處境，正在極力推行「用亞洲人打亞洲人」的所謂「尼克松主義」。美帝國主義加緊起用日本反動派充當它侵略亞洲的主要幫兇，妄圖在亞洲和太平洋地區拼湊一個以美國為後台、以日本為骨幹的侵略性軍事同盟。日本壟斷資本在美帝國主義發動的侵略戰爭中發了橫財，日本的經濟勢力迅速膨脹，日本反動派的擴張野心隨之膨脹，妄圖依靠美帝國主義的支持，重溫「大東亞共榮圈」的舊夢。美帝國主義和日本反動派互相勾結，狼狽為奸。一九六九年十一月尼克松和佐藤聯合公報的發表，一九七〇年六月「日美安全條約」的無限期延長，充分表明了新的日美軍事同盟已經形成。儘管美帝國主義同日本壟斷資本之間存在矛盾，日本反動派已經頑固地把自己綁在美帝國主義的侵略戰車上。佐藤公然叫嚷，朝鮮「對於日本自己的安全是必不可少的」，中國的台灣是「日本安全的一個極重要因素」，日本要在印度支那地區發揮「作用」。日本反動派不斷地叫嚷從南朝鮮、台灣、印度支那到馬六甲海峽是日本的「生命線」，甚至狂妄地叫囂「國界已失去它的含義」，「日本的防衛範圍將不斷地擴大」。日本反動派野心勃勃，公然把侵略矛頭直接指向朝鮮人民、中國人民、印度支那三國人民和亞洲各國人民，這是我們決不能容忍的！

今年以來，美帝國主義和日本反動派以及南朝鮮傀儡集團一再舉行聯合軍事演習，向朝鮮人民、中國人民和亞洲各國人民進行威脅。美國、日本和朴正熙傀儡集團、蔣介石傀儡集團的軍政頭目來往頻繁，加緊進行反革命勾結。佐藤反動政府為了實現它的擴張野心，大大加快了擴充軍備的步伐。

最近，美日反動派簽訂了所謂「歸還」沖繩的協定。這是美日反動派進一步加緊軍事勾結而玩弄的一個大騙局，是美帝國主義加緊推行「用亞洲人打亞洲人」的「新亞洲政策」的一個重要步驟。美帝國主義以「歸還」沖繩的「施政權」為名，實際上使沖繩變為美日反動派侵略亞洲的共同軍事基地，並且把整個日本「沖繩化」。特別使中國人民感到憤慨的是，美日反動派在所謂「歸還」沖繩的協定中，竟然把我國的領土釣魚島等島嶼劃入「歸還」日本的範圍。日本反動政府新上任的防衛廳長官中曾根康弘悍然叫嚷要用武力「保衛」這些島嶼。

事實表明，在美帝國主義大力扶植下復活起來的日本軍國主義，野心勃勃，已經成為亞洲地區的一個危險的侵略勢力。對此，我們必須提高警惕，認真對待。

今天的亞洲已不是三十年代、四十年代的亞洲。帝國主義在亞洲橫行霸道、為所欲為的時代，已經一去不復返了。決定亞洲命運的不是美帝國主義和日本反動派，而是亞洲各國人民。

中國人民已經站起來了，並且在社會主義的大道上闊步前進。在偉大領袖毛主席的領導下，我國的社會主義革命和社會主義建設取得了偉大的勝利。過去貧窮落後的舊中國，現在變成了初步繁榮昌盛的社會主義國家。特別是經過無產階級文化大革命，我國人民的政治覺悟有了很大提高，無產階級專政空前鞏固，工農業生產出現了新的高漲，國防力量進一步加強。現在，我國人民正在進行思想和政治路線方面的教育，繼續貫徹執行黨的「九大」和九屆一中全會、九屆二中全會確定的各項戰鬥任務，抓革命，促生產，促工作，促戰備，團結起來，爭取更大的勝利。

朝鮮民主主義人民共和國現在比過去任何時候都要強大。英雄的朝鮮人民在偉大領袖金日成同志的領導下，發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，大力開展千里馬運動，在社會主義經濟建設和國防建設各個方面都取得了輝煌的成就，並且不斷地粉碎了美帝國主義和朴正熙傀儡集團的軍事挑釁。朝鮮民主主義人民共和國已經成為東方反美前線的堅強堡壘。朝鮮北半部社會主義制度的鞏固和社會主義建設的勝利，鼓舞了南朝鮮人民的革命鬥爭，促進了南朝鮮革命形勢的發展。現在，朝鮮人民正在為完成勞動黨「五大」提出的各項戰鬥任務而努力奮鬥。我們衷心地祝願朝鮮人民在革命和建設中取得更加偉大的成就。我們堅信，朝鮮人民統一祖國的正義事業必定勝利。

英勇的印度支那三國人民在抗美救國戰爭中越戰越強，取得了一個又一個偉大勝利。美帝國主義以為擴大戰爭可以嚇倒印度支那人民，但是，恰恰相反，它更加激起了印度支那三國人民的強烈反抗。在印度支那人民最高級會議精神的鼓舞下，越南、柬埔寨、老撾三國人民互相支援，緊密配合，英勇戰鬥，在各個戰場上沉重地打擊了美國侵略者及其走狗，使他們陷入了前所未有的困境。印度支那人民的偉大勝利，在世界上樹立了小國能夠打敗大國、弱國能夠打敗強國的光輝榜樣，極大地鼓舞了各國人民的革命鬥爭。我們堅信，印度支那三國人民必勝！美帝國主義必敗！

亞洲的形勢一片大好。朝鮮人民、越南人民、老撾人民、柬埔寨人民和中國人民在反對美帝國主義侵略的共同鬥爭中，進一步結成了革命友誼，增強了戰鬥團結。在亞洲的東方，一條反對美帝國主義侵略的堅強戰線已經形成，並且在繼續發展、壯大。美帝國主義和日本反動派想要在亞洲推行新的侵略，它自己不走，就一定被各國人民趕走！

當前國際形勢的發展，也越來越有利於世界各國人民，而不利於美帝國主義及其走狗。正如中國人民的偉大領袖毛主席所指出的：「新的世界大戰的危險依然存在，各國人民必須有所準備。但是，當前世界的主要傾向是革命。」

亞洲、非洲、拉丁美洲的人民爭取民族解放、維護民族獨立和國家主權的鬥爭，在繼續廣泛深入地發展。歐洲、北美、大洋洲的革命群眾運動也在蓬勃興起。美國工人、學生、黑人和其他少數民族反對侵略戰爭、反對種族歧視、反對美帝國主義統治的鬥爭，日益擴大，不斷高漲。日本人民反對「日美安全條約」、反對日本軍國主義復活和反對「歸還」沖繩騙局的鬥爭，正在蓬勃發展。世界上越來越多的中小國家起來反對超級大國的強權政治，維護國家的主權和民族的利益。中國人民堅決支持世界上一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭，堅決支持受到超級大國侵略、控制、干涉、欺負的國家和人民所進行的正義鬥爭。我們永遠同全世界人民團結在一起，戰鬥在一起，勝利在一起。

同志們，朋友們：

今天，在一片大好的國際形勢下，我們和朝鮮戰友共同慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年，感到非常高興。這個條約簽訂十年來的歷史，是我們兩國的社會主義革命和社會主義建設取得偉大勝利的十年，是我們兩黨、兩國人民的革命友誼和戰鬥團結進一步發展的十年。在新的十年中，我們兩國人民要像我們的領袖毛主席和金日成同志教導的那樣，肩並肩地戰鬥，互相支持。如果美帝國主義和日本軍國主義膽敢把侵略戰爭強加給中朝兩國人民，他們必將遭到徹底的失敗。正如朝鮮人民的偉大領袖金日成同志所指出的：「如果美帝和日本軍國主義者輕視歷史的教訓和今天的嚴峻現實，膽敢發動新的侵略戰爭，那麼，他們必將遭到徹底的滅亡。」

全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗！

中朝兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼和革命團結萬歲！

朝鮮人民、越南人民、老撾人民、柬埔寨人民、中國人民的戰鬥友誼和革命團結萬歲！

朝鮮人民的偉大領袖金日成同志萬歲！

中國人民的偉大領袖毛主席萬歲！萬歲！

北京萬人舉行隆重集會

（上接第一版）

【本報訊】據新華社北京十一日電：金仲麟同志在首都人民慶祝中朝友好合作互助條約簽訂十周年大會上的講話中說：

建立在完全平等、互相尊重主權和無產階級國際主義原則基礎上的朝中友好合作互助條約，對於制止以美帝國主義為首的帝國主義侵略活動，保衛兩國安全和革命果實，維護遠東和亞洲以及世界和平，做出了並正在做出巨大的貢獻。

今天的形勢要求朝中兩國人民，在反對美帝國主義及其扶植下復活起來的日本軍國主義、爭取社會主義事業勝利的鬥爭中，緊密團結起來，進一步堅定不移地堅持朝中友好合作互助條約。

由於共同的敵人美帝國主義和日本軍國主義的侵略和戰爭政策日益加劇，亞洲形勢仍然尖銳而緊張。

美帝國主義強盜本性不改，在軍事分界線一帶不斷進行武裝挑釁，向我們頻繁打砲，派遣武裝間諜，進行各種敵對挑釁活動，這一切都是帝國主義挑起戰爭與選擇時機的險惡的侵略行徑。

美帝國主義暴露出它的強盜本性，它不僅加緊反對越南、老撾和柬埔寨人民的罪惡的侵略戰爭，而且每天進行挑釁活動，企圖在朝鮮擴大新的侵略戰爭，同時瘋狂地繼續侵佔着中華人民共和國不可分割的領土台灣，不斷進行反對中國人民的侵略活動。

今天美帝國主義加緊對朝鮮的戰爭挑釁，是同它把侵略矛頭指向亞洲，鎮壓日益高漲的人民革命運動，把戰火擴大到亞洲的廣大地區，為進攻社會主義國家而加緊挑釁活動相聯繫的。由於日本軍國主義捲進來，在我國由美帝一手造成的新的戰爭危險變得更加嚴重。

日本軍國主義今天仍然用過去對外侵略的手法，在對外侵略方面，把我國作為第一個攻擊目標。

日本軍國主義已經開始進入南朝鮮，甚至已經制訂了侵略朝鮮民主主義人民共和國的極其冒險的戰爭計劃。

不久前，美帝國主義的法西斯戰爭販子和日本軍國主義頭目同時竄入南朝鮮，與朴正熙傀儡集團進行密謀，其目的在於完成美帝國主義、日本軍國主義、南朝鮮傀儡集團的共同作戰準備，具體實現把日本「自衛隊」武裝力量直接引進南朝鮮的罪惡計劃。

美帝和日本佐藤政府按照「歸還」沖繩協定，使日本本土也同沖繩一樣變成美帝國主義核武器基地，公然開闢了日本軍國主義對亞洲進行軍事侵略的道路，並充分暴露了他們企圖霸佔中華人民共和國神聖不可侵犯的領土釣魚島等島嶼的陰謀。

目前的形勢同十九世紀末日本軍國主義在鎮壓朝鮮農民武裝起義的藉口下出動大批侵略武裝力量對朝鮮和中國進行武裝侵略和干涉時的情形相彷彿。

我們堅決制止美日反動派妄圖擴大戰爭、威脅亞洲和世界和平的侵略陰謀和戰爭挑釁。

同時，我們嚴肅地警告：歷史決不會倒退，美帝國主義和日本軍國主義的侵略行徑，只能加速他們的滅亡。

新華·利舞臺·海運　普慶·珠江　京都·大華·金冠

最後兩天　文藝片　雪姑七友

今天四場續映　紅娘子

第二週！天天五場　七彩水晶宮　火燒紅蓮寺

本報特稿

有血有肉的現代舞劇

一位舞蹈教師讚「紅色娘子軍」

「看革命現代舞劇『紅色娘子軍』，給我印象最深的一點：它是革命的，跟今天西方的現代芭蕾舞有着根本的區別，一個如初升的旭日，燦爛奪目；一個是日薄西山，稍縱空虛。」

這是一位舞蹈學院的女教師在看了「紅色娘子軍」影片後的觀感。

「這部充滿中國風格的革命現代舞劇，雖然是不開口的舞劇，但是作為一個觀衆，不但能清楚地了解它的全部內容，而且引起強烈共鳴。原因就在於它的故事內容跟我們的生活十分接近，看來真實而親切，演員的表演更是有血有肉，更加感人。」她充滿着讚美的口吻。

充滿着現實的生活氣息

芭蕾是西方的藝術，千百年來這項所謂「藝術之冠」在西方舞台上上演的劇目，都是「天鵝湖」、「睡美人」等描寫王公貴族、仙女幽靈等脫離實際生活，飄渺虛無的題材。「這些東西離我們生活越遠越難引起人們的共鳴。」她說：「為了挽救日趨沒落的局面，西方的藝術家於是大搞所謂現代芭蕾。在他們眼中，所謂現代就是演員衣服穿得越少越夠『新潮』，那就是說由標榜虛無轉而表演黃色下流的東西。低級的情調，痲痺的精神，只能誘人墮落，走向毀滅。」

「但是，這部充滿着革命樂觀主義的『紅色娘子軍』，不但充滿生活氣息，而且給人以鬥志和力量，鼓勵人們向上，向上，叫人越看越喜愛，越看越有勁頭。」她繼續說：「我的許多成年在的學生，起初都是帶着懷疑的態度去看這部中國革命現代舞劇的，但一場優先場看下來，她們便讚不絕口而且簡直是着了迷似的，一有空就往戲院裏鑽，看完一遍回來就和我一塊練，跟着一招一式的練。」

表現力極強的中國風格

這位舞蹈教師認為，從表演形式看來，「紅色娘子軍」的舞蹈語匯是非常豐富的，它去蕪存菁地運用了芭蕾的基本技巧，更巧妙地揉合了中國民族傳統戲劇藝術、民族舞蹈以及民間武術的舞蹈語匯，「洋為中用」，「推陳出新」地創造出那樣完美的、表現力極強的中國風格、中國氣派的革命現代舞劇。

她舉例說，戲中女主人翁吳清華衝出南霸天的人間地獄，在黨代表洪常青指引下去到紅軍根據地，看見那面鮮艷的紅旗時「迎風展翅」的舞姿，就表現了令人驚嘆的很了不起的腰腿功。這是一場獨舞，而非雙人舞，除了一面貼着的紅旗，沒有任何一個舞伴給她借力，但她能用足尖定型時間這麼長，若非汲取了京劇武打的腰腿功，就不可能做到這一點。

汲取了京劇武打腰腿功

她深有體會地說：「西方芭蕾舞一味追求線條美、定型等舞蹈技巧，但是控腿功夫一般也只能達到九十度。數年前，我跟本港一位京劇武旦學腰腿功，幾年下來，我深深懂得了練好了這門腰腿基本功，無論對芭蕾的平衡動作或定型的控制以及線條美等等都有極大的幫助。上述的吳清華的『迎風展翅』是一個例子；再如第四場軍民聯歡中一羣女孩子跳的『荔枝舞』，這種右前敵式『小鶴立式』的動作，線條美不美？非常美！但是如果用芭蕾舞的固有程式去控制，就不能很好地平衡動作，而是變成了非常難看的隨風擺柳。從上述兩個難度很高的動作，我看到了中國革命現代舞劇的這班青年演員都有很高的舞蹈造詣，而且還有很大的潛伏力。我想，西方的『天鵝湖』中的什麼單足三十二轉之類，在這羣年青演員看來，沒有什麼了不起。她們每個人一站出來，依我看，都可以獨挑大樑。而且她們的精神面貌，那麼嶄新。因為她們是為了塑造英雄人物，服從整體、服從主題，而不是別的。」

發展和豐富了芭蕾藝術

「西方芭蕾舞劇中常將小人物當作小丑來處理，揶揄逗笑，美其名以討好觀衆。而在這部中國革命現代舞劇中，我們看到長鬍子的紅軍炊事員，被當作主人翁的一分子去處理，他的存在，不是為了什麼的討好逗笑，而是更能烘托出紅軍根據地的軍民魚水情誼。這雖是一個小人物，但卻體現了藝術為誰服務的問題。」她越說越激動：「芭蕾是西方『藝術之冠』，被介紹到中國的時間不算長。但是，今天我們祖國對舊芭蕾舞的藝術形式進行了脫胎換骨的改造，大大發展、豐富了這門藝術的舞蹈語匯。每一次當我對照着『紅色娘子軍』的演出本和學生們一起習舞時，我們都深深感覺得到：這是高水平的！每一次我們都感到幸福和自豪。從這部中國式的芭蕾舞中，又一次使我得到啓示，在香港的舞蹈創作中，革命與現代的含義究竟是什麼？」

．本報記者．

紅軍幹部洪常青帶着通訊員小龐，化裝成農民，偵察敵情路過椰林

〔「紅色娘子軍」彩片一鏡頭〕

當局限期十六日前全部拆遷

東頭四村千餘居民彷徨

呼籲社會人士主持公道

昨招待記者以事實駁斥「僭建屋」論調

【本報訊】九龍城東頭四村居民，昨晚在記者招待會上揭指徙置當局硬指他們的屋宇是「僭建屋宇」，實屬無稽之談，自欺欺人。他們並拿出十多二十年前當局批准建屋的圖則，又把一張張地稅和差餉物業稅的單據當衆展示，用事實駁斥了徙置當局的「僭建屋宇」的論調。

居民指出，他們之所以昨晚匆匆招待記者，是因為徙置當局人員昨在四村貼出的通告，公然印明是「清除僭建屋宇正式通告」，把四村居民的住屋都硬說成是「非法建築物」。特使社會人士明瞭真相，他們乃臨時決定招待記者。

東頭四村之一的瀾平新村，特為徙置事務處強迫拆遷瀾平新村事件，發表公開信，呼籲社會人士支持。內容大意如下：

「本村原址東頭村區內，即現東頭新區三座與四座之間，聚族而居。於一九五二年間，徙置處為建設東頭工業東區，由處長韋輝向本村代表陳果亮等磋商，將該地區住屋拆遷。結果由政府撥出現住瀾平新村之地區交換，由村民自拆舊村重建新村。當時政府毫無補助，由村民自行籌款削平山頭，剷去壠墳石兩載；剷建屋圍圳，經政府批准。入伙後，繳納地稅，商店除繳納地稅外，另繳納差餉物業稅等。

「現在政府擬計劃將該地區再行改建廉租屋宇，限期拆遷。村民等以籌借建築新村的借債尚未還清，現在政府再行通令限期拆遷，對村民之損失，政府有無週詳考慮？黃台之瓜，不堪再摘，我們之居住，係由政府撥地劃圖則、批准繳納地稅、差餉物業稅等，係合法之石屋與灰屋，現在徙置處引用以非法僭建木屋拆遷條例，強行拆遷，是否合法乎？請求社會正義評判。」

居民還在會上指出，徙置當局前日發出的消息，說四村居民「現已有三分之二接受徙置安排，遷往慈雲山新區居住」，是不確實的。他們說，事實適得其反，是三分之二居民（千餘人）拒絕搬遷。

居民又指出，令人反感的是：徙置當局昨日貼出的通告，遷拆的期限竟寫明「一九七一年七月十五日廿三時五十九分以前」，居民認為這樣寫帶有威脅性。

為反對拆遷，居民決定前往輔政司署和港督府進行交涉。

本報特稿

英入「共同市場」與香港

從一九六一年至今，香港工商業者一直注視着英國參加西歐「共同市場」的可能性和對香港的影響問題。現在，英國和「共同市場」已就各項主要問題達成了原則協議，如英國議會批准，英國將從一九七三年一月起成為「共同市場」的成員國；然後經過五年的「過渡期」，在工農業生產和貿易等方面逐步按「共同市場」的制度調整。還有丹麥、挪威和愛爾蘭，也將同英國一起加入「共同市場」，使六國擴大為十國。

聯合反對超級大國控制

英國參加「共同市場」問題取得的進展，反映了西歐各國聯合起來反對超級大國控制和干涉的趨勢正進一步發展。「共同市場」由六國擴大為十國，從人口、汽車產量、鋼鐵產量到工業生產發展速度、對外貿易和黃金外匯儲備等方面，都超過了美國，它將在世界範圍內同美國進行爭奪，進一步對抗美帝在西方世界的經濟霸權。即以香港來說，今年一至四月對美國的出口貿易，值十五億八千八百八十萬元，對西歐十國輸出也值十一億一千七百五十萬元；美國貨輸港值八億七千七百萬元，西歐十國貨物輸港則值十一億七千三百六十萬元，兩者的數額已十分接近。在西歐經濟集團的激烈爭奪下，今後美國企圖通過控制香港的出入口貿易來擴張其勢力範圍，將會日益困難。

港貨輸英不利影響減輕

英國由於殖民帝國日益瓦解，再加上近年來的美英「特殊關係」已變成並不特殊，所以它急於在西歐尋求政治、經濟出路，這是它在過去十年來要三次申請加入「共同市場」的一些主要原因。事實上，在一九五九年至一九七〇年這十二年內，香港製品輸英的總值，只由四億四千萬元增至十四億八千一百萬元，即只增兩倍多；但同一時期內香港製品輸往「共同市場」六國的總值，則由一億一千三百萬元增至十四億二千萬元，即幾乎猛增十二倍。可見在整個六十年代中，隨着英國財政經濟情況的日益惡化，英政府不斷施行限制棉紡織品入口、徵收入口貨附加稅和輸入按金等措施，同時香港工商業者為了繞過英國加入「共同市場」後將撤銷「聯邦特惠稅」的不利影響，已逐步轉向美國、「共同市場」六國、加拿大、澳洲、日本等地增加輸出，從而逐步減少香港製品對英國市場的依賴性。在一九六三年，香港製品出口還有百分之二十二點六是輸往英國的，但去年香港製品輸英的比例，則已降為只佔總額的百分之十二，而輸往「共同市場」的比率，則增至佔總額百分之十一點八。由此可見，英國於後年參加「共同市場」，以至最後撤銷「特惠稅」制度，其對香港出口貿易所產生的不利影響，已比過去大大減輕了。

「特惠稅」作用比前削弱

據港英當局發表的材料顯示，在一九五七年至一九六六年這十年內，香港製品憑「特惠稅」制度輸英，在稅率上共得益十二億元，平均每年得益一億二千萬元。但由明年一月起，英國政府為了極力維持英國紡織業壟斷資本的高額利潤，將把英聯邦的棉紡織品由免稅入口而改為抽稅百分之十五。就是這種加強限制英聯邦棉紡織品入口的措施，已使香港棉紡織品輸英一年要付稅五千多萬元，即幾乎要抽掉全部貨輸英「特惠稅」利益的一半。可見隨着英國失業人數的不斷增加，市場實際購買力的日益低弱，再加上英政府採取種種加強入口限制的措施，現時「特惠稅」對於支持香港製品增加輸英的作用，實已比前大大削弱了。

中小廠出口商會有困難

但是，現時香港製品輸英，約有六成是由少數的大型工廠生產的。香港雖則出口有四成以上集中輸英，輸往英國的貨品亦不多有三成是輸英的。不過，有金屬餐具、手套、搖影機、遊戲鐘、部分燈具、塗抽頭、雨傘和毛衫等，也都是以英國為第一、二個出口市場。在英國參加「共同市場」的前後，以經營輸英生意為主的中小工廠和出口商行勢必遭遇困難，港英當局對中小廠商的困難，是不應該漠不關心的。

．本報記者．

「智取威虎山」唱曲

錄成盒式錄音帶

國貨公司及書店供應

【本報訊】長城電業公司為了適應港九同胞的需求，將「智取威虎山」全部唱曲錄成盒式錄音帶，保有高度原音，而且攜帶方便。

該錄音帶在港九公開發售，均隨錄音帶附送「智取威虎山」劇本一本，港九國貨公司、書店均售。批發商洽訂，電話K四一三六二一。

學習兩報一刊編輯部文章

新界同胞連日座談

一羣曾回內地參觀的鄉民深有體會，認識到祖國獲得今日的初步繁榮富強，是離不開共產黨和毛主席的英明領導。

【本報訊】新界各界愛國同胞連日來認真學習中共兩報一刊編輯部文章「紀念中國共產黨五十周年」，進一步激發了對毛主席的熱愛，加深了對毛主席親手締造和培育的中國共產黨的認識。

同胞們在學習中體會到，是中國共產黨、是毛主席領導中國人民起來鬧革命，經過艱苦奮鬥，堅持武裝鬥爭的道路，推翻了三座大山，建立了新中國。二十二年來，又是毛主席、中國共產黨，領導全國人民在社會主義革命、社會主義建設取得了一系列的偉大勝利，把一個一窮二白的貧窮落後的舊中國，變為一個初步繁榮昌盛的社會主義國家。同胞們興奮地說，僅半個世紀，中國已經發生翻天覆地的變化。

一羣到過北京、南京、上海各地參觀的新界同胞在座談會上激動地說，他們看到了祖國工人親手製出來的具有國際先進水平的工業產品，在人民公社看到了棉花和小麥、早稻，五穀豐登，處處一片欣欣向榮景象，今年又將豐收在望。他們說，他們到了無錫，以為這裏只是個風景的遊覽地區而已；誰料到無錫也是個工業城！他們參觀了無錫電纜廠，這家工廠不僅生產一般的電線，還由該廠工人自己設計、製造出一批有國際先進水平的中國式「地震檢波用電纜」。

「舉世聞名的南京長江大橋，我們也幸福地親眼見到了。我們還登上大橋，俯覽長江南北，」座談會上人人頓感胸襟開闊，一股自豪感油然而生。

「我們看到祖國各方面欣欣向榮的景象，看到社會主義生產建設一派大好形勢，看到『自力更生』的凱歌，看到今天中國人民吐氣揚眉，看到了毛主席革命路線的偉大勝利。我們深深體會到，沒有毛主席，沒有中國共產黨，那有祖國的今天！」

一位老農民說：「我年青時就學會了『沒有共產黨就沒有新中國』這首歌，可是今天我才深刻地領會到其中的真正意義。」

新界同胞在學習中說，中國共產黨五十年的鬥爭史，是毛主席革命路線不斷戰勝形形色色的「左」、右傾機會主義反動路線的歷史，因此認識到路線的問題，是一個非常重要的問題，要解決這個問題，就得學習，就要認真讀書。

他們表示，今後仍然要繼續認真學習好中央兩報一刊編輯部文章「紀念中國共產黨五十周年」，尤其是學習文章中提出的八點，落實到各項工作。

青年舞鐵啞鈴

傷斃四名家人

屢考「倫大」落選神經失常

【本報訊】九龍某屋村牡丹樓，一名青年因屢次參加「倫大」考試落選，致神經失常，於昨日上午用鐵啞鈴亂打家人，造成二死二傷慘劇。兩名傷者送院救治。

發生命案地點是牡丹樓四樓四〇八號室。上址住有姓方的一家，遭害者中的外祖母（名梁月，八十歲），昨晨七時左右，廿五歲青年方大基，起床後就手執鐵啞鈴，在屋內亂揮亂舞，見人就打。他的廿一歲妹妹方碧首先被打傷；其外祖母繼而被打重傷，倒在地上。青年之母陳舜英（五十一歲）見狀上前制止，又被打傷；接着被打傷的還有姐姐方冰（廿八歲）。其母及其姐帶傷走出走廊，大聲呼救，並報警。警方到抵現場，將四名傷者送往醫院。其中老婦梁月傷重死去，方碧是送院後至昨晚九時不治斃命。另外二傷者中的陳舜英，傷重留醫。

據說，該青年幾年前在一間英文書院畢業，後任英文教師，每年都參加「倫大」考試，幾年來都考不到。今年，他準備考到後就辭職。據說，他最近已考完試，但還未放榜，因而心事重重，害怕考不到，神經失常，幾星期來大吵大嚷。上星期二，他母親覺得他不對頭，帶去看醫生。醫生叫他作一番精神病檢查。他昨晚到醫務所取一張轉介信，到油麻地某醫院精神病專科。但想不到昨晨發生此宗慘案。

據說該青年已被警方扣押，控以謀殺罪名，今日提堂。

工學院日班開始招新生

【本報訊】據新聞處消息：香港工業學院日班課程，即日起招生，學科共二十五項，包括高級文憑科十二項，普通文憑科七項及證書科六項。

水費加價引起惡果

當局大派傳單辯護

【本報訊】港英當局不顧廣大居民和工商業者反對，大幅度增加住宅用水和工業用水水費。自從這一決定宣佈以來，證明當時各界人士指出由於加水費而引致物價上漲連鎖反應的惡果，完全是事實。但是，水務局在發出按照新收費辦法計算的水費單的同時，發出六萬份傳單，企圖為當局大幅度加水費辯護。

該項傳單中關於新水費的計算辦法如下：

㈠由一九七一年四月一日起，水費由每千加侖二元調整至三元，每一住宅用戶，每季可享受首二千加侖免費食水。因此每季用水不超過六千加侖的家庭，水費不但沒有增加，反而略為減少。

㈡凡裝有獨立水錶的樓宇用戶，將先在總水錶中扣取二千加侖免費食水，然後計算，至於裝有公用水錶的樓宇，例如單位較多的高樓大廈，免費供水額則依照大廈內的住宅單位推算。

㈢工商業用戶不能享受每季首二千加侖的免費供水。倘某一公用水錶，同時供水與工商業及住宅，則只有住宅單位始可享受免費供應額。

㈣收費新辦法實施後，沖廁用海水收費，每千加侖亦由四角增至…，而並無免費額。海水的耗水量計算，一如以往，按照食水耗水量的百分之廿九比例計算。

㈤新收費辦法雖由四月一日起實施，但因水錶只按季抄錄一次，故在七月一日或該日以後抄錄的耗水量，方行依照新法計算。

傳單中並引用港府發言人的一項「調查」數字，好像大幅度增加水費「僅為耗水量較多的用戶」。但是，事實勝於雄辯，廣大居民收到的新水費單，大家都心裏有數。

三車連環相撞

私家車衝入鋪

【本報訊】昨日一場滂沱大雨，因天雨路滑，港九接連發生多宗車禍：三車連環相撞，私家車衝入商店，造成多人受傷送院。

昨日下午五時，觀塘道啟德大廈對開斑馬線上，三車連環相撞，二人輕傷送院。三輛出事汽車：AP二X六一號（私家車），AP三X七七號（X記建築公司貨車），AL一X二三號（X記行小貨車）。

昨晨七時十分，一輛小巴（編號AP八六一X）由何文田駛出至亞皆老街時，為了閃避一名年約五十歲的婦人，司機把軚一扭，成架車剷上行人路，幸而當時行人不多，而小巴又無乘客，未有釀成嚴重事故。

昨晨三時許，彌敦道二三二號至二三八號華英昌大廈地下國際鋼線店，被一輛私家車剷入店內，幸而門前已上了大閘，但閘門和櫥櫃都損毀，樓上住客要由後門出入。

中電勞資續談判

遣散費等仍有待解決

【本報訊】中華電力公司無理解僱青衣島發電廠七百多人事件，昨天繼續在勞工處何文田辦事處舉行第五次談判。在談判中，工人代表指出，資方每年盈利甚鉅，工人被解僱後，面臨困難甚多。資方應從實際情況考慮，增發遣散費。結果，資方只答應多發兩天遣散費，即共發五天遣散費，另發七天解僱費給工人。關於優先錄用舊工人問題，昨天已有第一批工人約一百二十人返回中電青衣島發電廠工作。現雙方又約定於本星期三上午十時再在勞工處何文田辦事處繼續舉行會談。

天時潮水

吹清新東南風，日間有陣雨，下午有陽光。最高氣溫約三十二度。

高潮：上午三時廿七分；下午二時廿一分

低潮：上午七時五七分；下午九時十八分

昨天的紀錄：最高 三〇點九度；最低 二四點五度；陽光 四點八小時；雨量 二四毫米

中國成藥藥酒展覽

地點：尖沙咀星光行中國出口商品陳列館

上海「六神丸」

清熱解毒　療效顯著

家庭良藥　馳名中外

六神丸，是根據著名驗方，採用地道藥材，用科學方法製成。有一百粒小瓶裝及十粒小管裝兩種，是家庭必備良藥。……

LU-SHEN-WAN

上海「生字牌」

軟質咳糖　化痰止咳

上海「生字牌」軟質咳糖……

菊花晶

明目・怡神・清熱・養肝

清香撲鼻　沖飲簡便

菊花晶是用上等菊花精製而成……

上海中藥廠出品

菊花露

青年墮落做賊問題嚴重

兩人入公寓綁劫 兩飛襲擊珠寶行

在鬧區揮斧猛擊櫥窗未果而逃逸

【本報訊】昨日，港九又發生多宗劫案，劫匪猖獗，行劫手法花樣百出，有入屋抬夾萬，有綑綁事主搜劫，有持利斧做世界，居民防不勝防。

大道中一八八號恒源珠寶行，昨日下午被兩名飛仔用利斧、鐵枝猛擊櫥窗，但玻璃不碎，飛仔棄斧逃去。該珠寶行門前左右邊分設櫥窗，陳列一批珠寶金飾。昨日下午六時二十分左右，突有兩名二十餘歲的飛型打扮青年出現，其中一名手持一把長斧頭，另一手持一枝鐵枝及背着一個黑色旅行袋，持利斧者首先揮動斧頭，向左邊櫥窗猛擊，不料「嘭、嘭」的連擊數下，櫥窗玻璃仍未破裂，在旁的另一飛仔亦揮動鐵枝擊向玻璃，玻璃被擊至出現裂痕，碎屑飛濺，但膠規玻璃仍完整。

當時，舖內有六、七名職員，另有兩名顧客，見狀大驚，在舖內齊聲大叫「打劫」。兩人向安和里九如坊逃去，遺下利斧一柄。

據說，劫匪敲破櫥窗的劫案已發生多宗，該金舖的櫥窗裝上特殊玻璃以防被劫，昨日被襲的櫥窗內有珠寶金飾約值二十萬元。

又有兩名廿餘歲劫匪，喬裝租房客前往招待所行劫，用三角銼威脅兩職工，劫去七千二百元和兩隻手錶。

昨晨五時左右，兩名劫匪到油麻地渠溝街大觀樓十一樓的一間招待所，喬裝租房。當時當值職工蘇某，便領他們到十一樓的一間房，據說一入房，兩匪即將門閂好，取出三角銼威脅蘇某，用鐵線將他綑綁，用布塞口，還用毛氈罩着頭，搶走手錶。兩匪又到另一間房用三角銼指嚇一姓郭的總管，劫去他的手錶，取去櫃桶鎖匙，將櫃桶門打開，取得七千二百元現款。兩匪約停留廿分鐘離去。

元朗發生綁劫案 且有一幕捉賊記

彌敦道又有夾萬黨出沒

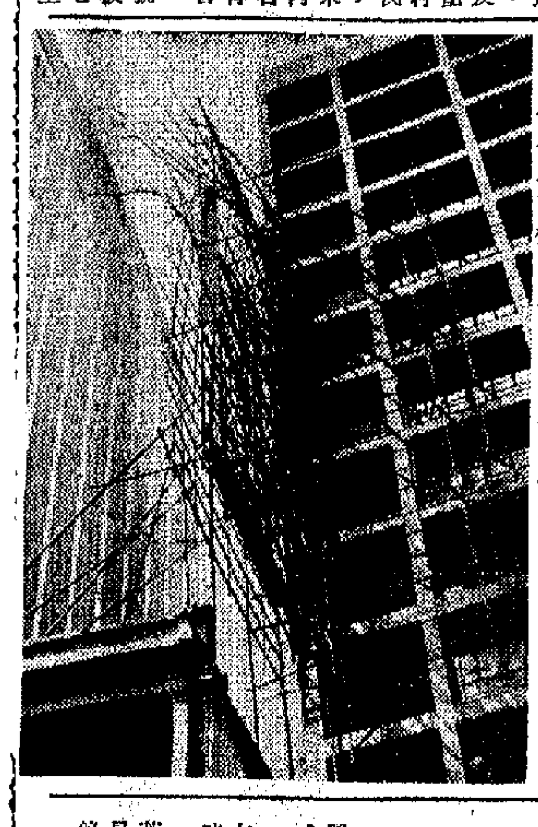
新界元朗區水牛嶺前一間汽車公司，昨晨亦發生綁劫案，損失一千多元。

該汽車公司在元朗青山道二十五咪半水牛嶺下，夜間只有一名年約七十歲的姓李老看更。昨晨四時下雨之際，老看更發現有賊撬百葉簾而入，隨即被賊入解去褲頭帶，綑綁起來。劫匪在內撬開三個櫃桶，劫去了一千多元現款。賊逃去後，看更掙脫綑綁，報告警局。

另一幕「捉賊記」發生在元朗唐人新邨。該村二號一間屋宇，屋主出外，託鄰居朋友卅五歲的男子李發照應。至下午五時，李發到友人屋宇查看，却發現屋內有異聲。他即邀同村鄉民商量，與另兩鄉民一起將該屋大門反鎖，並打九九九報警。後來警探到場，進入屋內，却在碗櫃內發現三名十六歲至二十一歲的青年。該三青年被帶返警署查詢。

馬頭圍道一六三號一間公司，昨晨發現被爆竊，失去現款二千七百元。估計竊賊是在上週六下午六時後至昨晨七時間，撬開大門，撬開夾萬取得款項的。

昨晨六時許，彌敦道五九一號二樓，一間「音樂茶廳」發現被竊一個小夾萬，損失三千二百多元。該處每日凌晨二時收工，留有一名看更人。看更在昨晨六時突聞後門有撬門聲響，乃走去巡視，未覺什麼異動，後返回睡房。發現一個小夾萬失蹤，可能為盜賊抬走，該夾萬存有三千二百多元。



德輔道中被強風吹襲的架空竹棚

強風吹襲大竹棚 竹竿插傷電車客

德輔道中交通一度受阻

【本報訊】昨天有強風襲港，在下午二時二十五分，港島德輔道中一個拆卸中的廣告招牌竹棚被吹壞，一枝大竹從高空跌下，擦傷電車上的一名男乘客，傷者送院救治。事發後，交通一度受影響。

該廣告招牌位於德輔道中一二七至一三三號有餘大廈外，招牌約有五層樓高。出事時，正好一架東行電車停在對下電車站上落客，被吹跌的竹竿飛向電車，插中頭等電車的一名年約五十歲的男乘客，背部被插傷。

事發後，整個招牌及竹棚搖搖幌幌，險象環生，東行車路一度封閉，車輛大擺長龍。

社會壞風氣蔭罩下 半年近千少女失蹤

多數被誘墮落色情架步

【本報訊】在腐朽的美式風氣毒害下，本港少女失蹤逐年遞增。在過去六個月來，失蹤的二十歲以下的青院女學生及其他少女達九百三十三人，破了多年來的最高紀錄，其嚴重程度，實不容忽視。

據警方能夠統計得到的數字顯示，今年一月份至六月份內，本港報失的二十歲以下少女共九百三十三人，平均每日至少有五名少女失蹤。去年一月份至六月份內，報失的二十歲以下少女共八百四十一人，被尋回的只有六百一十八人。

在今年上半年失蹤的少女中，有七百十四人被尋回。據警方的紀錄，被家人報失後尋回的少女，絕大部分都是從公寓、小舞院、酒吧、酒帘、新潮夜總會之類的色情場所尋回的。而另外的二百多名失蹤少女，則至今仍下落不明。

少女失蹤成為嚴重的社會問題，是與腐朽的美式風氣傳播有密切關係。美式色情電影大批上映，社會上黃潮氾濫，意志較薄弱的少男少女，中了這類毒素，便落入壞人圈套，逐步墮落。當局又縱容各種黃色架步的開設，使黃色販子欺騙少女當娼。據不完全的統計，過去十八個月內，形形式式的色情架步把七百多名少女拖下了火坑。

警方負責「兒童保障」部門的偵緝辦前日承認，少女離家出走，多是被引誘，與一些同樣受美式文化毒害的飛仔生活，後來便被迫賣淫等。該偵緝部說：「很多被誘出走的女學生，到尖沙咀和灣仔當吧女，以為賺大錢。」結果，她們亦走上一條絕路。

警方昨晨又接獲一宗少女報失案件，失蹤的是一名十九歲女子，叫葉惠英，住深水埗福榮街，從上月二十八日起已失蹤。

九龍人事登記處 將遷廣東道辦公

【本報訊】人事登記處長昨日稱，該處九龍分處將在[illegible]

鷄寮警察開槍 街坊紛紛走避

【本報訊】觀塘鷄寮二十座對開球場，前晚深夜十一時十五分，[illegible]街坊紛紛走避。原來是一名警員[illegible]連發兩槍，擊中該青年的[illegible]。

據說，事發前，一名巡邏警員經過二十座外面，看到兩名青年形迹可疑。他上前查問，其中一青年對他[illegible]，對方企圖向他行劫。於是該警員將可疑青年拘捕，[illegible]青年突然掙脫，逃向附近的球場去，[illegible]追了一段路，連開兩槍，[illegible]腿中彈，流血受傷，跌倒於籃球場旁[illegible]被拘捕。

勞工處九龍分處 各組遷新址辦公

【本報訊】當局宣佈：勞工處第三期改組計劃將於本週末施行。該九龍辦事處於十七日及十八日完全遷往油麻地廣東道港府合署四樓、五樓及部份六樓新辦事處，稱為九龍分處。（星期四）至十七日（星期六）期間，由九龍何文田搭正道遷往油麻地廣東道港府合署三樓的辦公。十九日（星期一）下午二時起在新址照常辦公。新址詢問處電話K六八七三五四。

該處下一步改組將於秋季實施，屆時元朗、新蒲崗分處及觀塘第二個分處將成立。

淘化大同舉辦 婦女烹飪比賽

【本報訊】淘化大同將在各區先後舉辦一項婦女烹飪比賽節目，定本月十八日下午二時半與觀塘街坊會聯合在裕民坊天然酒樓二樓舉行。比賽菜式以家庭小菜為主，菜金及調味品全部由淘大公司供給，並備有禮物。

鮮菓零售商會 九屆新會員選出

社團動態

▲香港鮮菓零售商會[illegible]監事長楊登漢，副理事長[illegible]

▲港九鮮菓零售商會[illegible]銘潔監誓。

▲中華總商會[illegible]舉行[illegible]勝作品，由[illegible]式。展覽日期由十七日至廿一日，一連五天，每日由上午十一時至下午七時，[illegible]時半舉行。

▲灣仔街坊會[illegible]英京酒家舉行成立二十一週年慶祝，新員就職禮，由該會永遠名譽會長利銘潔監誓。

▲尖沙咀街坊會舉辦廣告美術設計訓練班，定十六日開辦新班，逢星期二、五上課，時間由下午七時半至九時半。

▲東華三院主席黃乾亨日前呼籲，三院昨收到王少清女士捐港幣五千元，給該院殯儀館，指定為欲求以火葬而決墳地不足問題，推行「火葬」，以解清貧無以為殮者服務費用。

建築商會影展 定十七日舉行

中青會、學會、攝影[illegible]彩色及黑白照片優展覽聯舉行，展出[illegible]三時在大會堂八樓覽，定十六日下午[illegible]

讀者欄

讀者來信

軒尼詩道天樂里口 斑馬路交通宜改善

紅綠燈等同虛設 人車爭路太牙煙

編輯先生：

茲有一問題，事關居民安全，擬借貴報一角篇幅，請予刊出為荷。

我乃一小商人，家住灣仔，每晨出舖頭，一定要經過軒尼詩道與馬師道、天樂里的交通路口。而每次經過斑馬線時，總要提心吊膽。

本因該處交通路口雖有交通燈之設，亮起紅燈走在斑馬線上時，軒尼詩道兩端的車輛雖然停駛，但係天樂里及馬師道的車輛便分別轉山，斑馬線上的行人却要停步在路中心的交通燈下，等候全部車輛經過後才能再舉步。而正在此時，軒尼詩道剛亮起綠燈，行人很難舉步，如果定要通過此斗澈斑馬線，必須要乘兩方面已開行的車輛（軒尼詩道兩端或馬師道與天樂里）未到斑馬線之前雖步而過，與車輛爭時間。這樣行人就等於穿插在車輛之間，人車爭路，實在「牙煙」之至。雖然紅、綠燈之間沒有黃燈，可見有些車輛當黃燈之時，便踏油開車了。如果碰到車輛失靈那就更「大鑊」。

我在灣仔住了十多二十年，每天早晚最少有兩次經過該處。為了居民安全，交通當局實有研究改善之必要。祝

編安

黃旺上 七月六日

自廣州返港 何時可達尖沙咀

答陳遠池讀者：

日前香港實行的「夏令時間」，比廣州的標準時間快一個鐘頭。

你的母親從廣州返港，如果乘早上八時開出的快車，約十時抵深圳，香港的「夏令時間」已經是十一時。所以辦手續及過境時間，最快也要乘十二時零二分從羅湖開出的火車，一時零九分抵九龍；更大可能是乘一時十二分開出的班車，二時二十四分抵九龍。你準備接車，照這個時間安排好了。

與我國建交的國家

編答讀者陳碧香：

截至目前爲止，與我國建立外交關係的有下列國家：

亞洲：越南民主共和國、朝鮮民主主義人民共和國、柬埔寨王國、老撾、巴基斯坦、尼泊爾、阿富汗、錫蘭、敍利亞、伊拉克、也門民主人民共和國、也門、緬甸、印度、蒙古、科威特。

非洲：阿爾及利亞、阿聯、蘇丹、摩洛哥、毛里塔尼亞、馬里、剛果人民共和國、幾內亞、贊比亞、坦桑尼亞、索馬里、肯尼亞、烏干達、赤道幾內亞、埃[illegible]尼日利亞。

歐洲：阿爾巴尼亞、羅馬尼亞、南斯拉夫、波蘭、捷克、[illegible]、保加利亞、德[illegible]主共和國、蘇聯、法國、意大利、瑞士、瑞典、丹麥、挪威、英國、芬蘭、荷蘭、奧地利、聖馬力諾。

美洲：古巴、加拿大、智利。

中國歷代年表及英譯名

答尖沙咀鄺民先生：

你所問有關中國歷代年號和其英文譯名，以及其年數，現列表如下：

夏	HSIA	公元前B.C.	2205—1766
商	SHANG	公元前B.C.	1766—1122
周	CHOW	公元前B.C.	1122— 255
秦	CHIN	公元前B.C.	225— 206
漢	HAN	公元前B.C.206—公元(A.D.)221	
晉	TSIN	公元 A.D.	265— 420
隋	SUI	公元 A.D.	586— 618
唐	TANG	公元 A.D.	618— 907
宋	SUNG	公元 A.D.	960—1280
元	YUAN	公元 A.D.	1280—1368
明	MING	公元 A.D.	1368—1644
清	CHING	公元 A.D.	1644—1911

清朝各代年號及其年份之下：

順治	SHUN—CHIH	公元 A.D.	1644—1662
康熙	KANG—HSI	公元 A.D.	1662—1723
雍正	YUNG—CHENG	公元 A.D.	1723—1736
乾隆	CHIEN—LUNG	公元 A.D.	1736—1796
嘉慶	CHIA—CHING	公元 A.D.	1796—1821
道光	TAO—KUANG	公元 A.D.	1821—1851
咸豐	HSIEN—FENG	公元 A.D.	1851—1861
同治	TUNG—CHIH	公元 A.D.	1861—1875
光緒	KUANG—HSU	公元 A.D.	1875—1908
宣統	HSUAN—TUNG	公元 A.D.	1908—1911

夏令杯決賽第一天 電話與大環山遭遇 警察漢英首次相逢

今日下午先後在嘉山球場舉行

【本報訊】夏令杯華人足球聯賽，今天進入決賽周，下午有兩場在嘉山舉行：首場五時一刻，電話對大環山；次場六時卅五分，警察對漢英；採單循環計分制。門票統收一元。

電話與大環山之戰，是一場好戲，將有劇烈爭持。大環山在初賽時雖取得很不錯的戰績，但溜該隊的表現，在於組織作風，技術還很生硬，只是前鋒肯衝肯射，是該隊比電話略勝一籌之處。電話守尚可以，攻則平常，如吃敗仗，可能敗在前鋒對門之術。但電話部分「有分」球員是吃得硬仗的，應付大環山的粗線條作風，將不致有所顧忌，問題是前鋒到些，贏波的本錢大而已。

警察過去的表現，也是守優於攻，但全體球員夠氣力，有拚勁，雖然攻力差些，也能演出很不錯的硬戰。今天決賽第一仗，是有力量擊敗漢英的。漢英具還抽鐵取得總練，以盲實力料非警察敵手。

（電話）何承榮、[illegible]、關鋪良、馮中元、張志培、盧國華、岑志強、歐陽振華、陳光、[illegible]（以上有分）；馬順蘇、蘇炳龍、胡玉宇、劉福[illegible]

（大環山）[illegible]、賴汝標、盧錦華、陳偉明、黃永發、何兆葉、江慶坤、[illegible]有分）；侯培源、劉榮和、黎炳榮、崔兆球、黃錦[illegible]、盧錦秋、[illegible]民、羅煥發、李長輔。

（警察）[illegible]倫焯、劉守政、何義新、伍炎勝、黎子忠、連炎生、馬錦[illegible]、梁金發、李錦偉、陳國雄、曾志偉、蔡華國（以上有分）；黃錦[illegible]、張錦華、李澧吉、連志華、梁金有、龍伯衡、于健強、黎瑞棠、黎叠全、司徒裕鴻、何樹麟。

（漢英）鄧經康、陳國樑、朱宗鏞、朱樹基、方容森、吳耀雄、朱永強、張志強、李崇剛（以上有分）；甘美德、陶達偉、潘嘉偉、潘嘉強、高劍元、朱樹勳、盧國輝、朱宗源、劉偉心、林文灝、梁志基、馮日輝、姚榮濟。

事件發生，即取消它的比賽資格。會上又接納了全部五十四個會的重新註冊，新註冊，新申請加入的球隊，則留待下屆執委會決定。

足總五十四個屬會 重新註冊全部接納

新會員資格由下屆執委會討論

【本報訊】昨天的足總執委會會議，通過接納聯賽管理委員會所推荐的九巴填補怡和空缺的意見。會上還通過推選陳輝洪爲港隊教練，接納全部舊的屬會註冊，下屆會員，新申請加入的球隊，將交由下屆新執委會討論。愉園對足總的十點改進意見，一併交由下屆執委會研究。

昨天的會議，首先通過九巴填補怡和的空缺。接着，討論通過本屆屬會重新註冊爲下屆會員的申請。當時曾有代表指港體隊三次沒有派隊參加，一次「腰斬」球賽，應予拒絕該隊註冊。經過討論後，原則上仍通過接納該註冊，但來屆如有一次類似的

港九生豬業職工 兩項乒乓賽結束

冠亞季軍都已次第產生

【本報訊】香港生豬肉食業職工會主辦的工友、家屬乒乓球友誼（團體）賽，由九日至十一日經過三天的複賽，業已圓滿結束。

比賽結果：大興隆以五比二勝永隆，取得冠軍，永隆獲得亞軍，家屬㊀獲得季軍。

這項比賽的頒獎日期，另行訂定，屆時將邀請各區工友、家屬參加。

【本報訊】九龍生豬行職工會舉辦的豬工乒乓球團體賽，自進入決賽後，經過數晚角逐，昨晚最後兩場決賽結果：服務聯勝新風五比三；新聲勝葵青五比三。至此，團體賽全部圓滿結束。計新聲三戰二勝，獲得冠軍；葵青三戰二勝，獲得亞軍；季軍服務聯，第四名新風。

單打賽定於十六日開始。

警察足球會 新職員選出

【本報訊】警察足球會昨天在界限街該會場館召開會議，選舉下屆職員。結果，九個新執委名單如下：

陳炳榮、林強、鍾榮光、李毅明、曾煥榮、李啟利、陳啟健、薛北波、裴利。

入選代表台灣球員 足總通過暫時凍結

推選領隊須符合香港足運利益 愉園兩提案獲得正直人士支持

【本報訊】昨天足總執委會會議席上，愉園提出的兩項提案，獲得東昇代表張志威、愉園代表李毓宗義正詞嚴地詳述提議的理由及其他單位代表的支持，乃通過將一批入選代表台灣蔣幫的球員資料交由「國際足協」考慮，在「國際足協」未作出決定之前，該批球員如擅自出外比賽，足總可將他們除名。將一國際足協一有覆信時，再推選香港隊領隊及其他職員時，必須站在香港足運的利益出發點。

愉園提出的兩項提案，指出在目前情況下的註冊球員代表台灣國民黨集團出外比賽，如有球員未經批准而擅自代表台灣國民黨集團出外作賽，須經足總批准方可，否則當取消其註冊。另一提案是凡是台灣國民黨集團的代表，不得兼任香港足總領隊或其他職務。

愉園代表李毓宗在會上詳述理由時，義正詞嚴，東昇代表張志威及其他單位的代表立即表示支持。

當討論到第一個提案時，曾主席因此議未能表態，拍及負責，今後推選香港隊領隊，須嚴守這個準則，符合香港的利益，不應假借名義，分化香港足運。在討論過程中，討論偏離了議題，不知恥的國民黨中國代表，引起眾大笑。

公民武術班 即日起報名

【本報訊】公民體育會附屬的公民武術班，為同胞健身運動，設有少年武術班，即日開始報名，以五十名為限，初習期定於本月十七日開始上課，每周訓練三次，逢星期二、四、六上午八時半至十時爲練習時間。

報名處：在九龍大埔道十一號十二樓，電話：八零零八四元一。

摩士公園游泳池 今上午暫停開放

【本報訊】九龍摩士公園游泳池，今日上午十時至十二時暫停開放。

羣衆體育運動

今日賽程　昨天賽果

乒乓球賽

中總邀請賽

（中總會所）下午
- 中總對草蜢　七時
- 山貨對珠聯　七時半
- 機電儀對樹膠鞋　八時
- 糧油對百貨　八時半

（以義商會）下午
- 土紙對生絲　七時
- 絲綢對髮業　七時半
- 輕工對福建　八時
- 文教對五金　八時半
- 五金勝[illegible]　五比零
- [illegible]勝[illegible]　五比一
- 保險勝製衣　五比零
- 貿易勝化醬　五比零
- 南北行勝機紙　五比二
- 藥聯勝海南　五比二
- 陶瓷勝蛋業　五比二

政軍醫等

（洛克道水務局華職）下午
- 水務㊀對文宣㊀　七時半
- 東衛對盧衛　九時半

（洛克道水務局華職）下午
- 水務㊀對精既　七時半
- 渠務對政衛　九時半

（打鼓嶺道）下午
- 機械㊀對黃大仙　七時半
- 海陸空對徙置乙　九時半

油漆工人

九塘工友

（旺角支部）下午
- 聯益對商青　八時
- 土瓜灣對春雷　八時
- 東風對前進　九時半
- 合成對友誼　九時半

（紅磡支部）下午
- 團結友愛對躍進　八時
- 東風勝春雷　五比零
- 青青勝前進　五比一
- 慈雲山勝合成　五比零
- 風雷勝新風　五比三
- 土瓜灣勝育苗（棄權）

中區街坊

（會所）下午
- 梨燦對遊戲㊀　五時半
- 打牌㊀對舉獅㊀　八時
- 昨天兩場比賽結果：
- 聯㊀及於十七日下午舉
- [illegible]對打鐵、鴉口㊀對燒
- 行[illegible]

（中南場）下午
- 萬新㊀對[illegible]　七時
- 海燕乙對[illegible]　八時
- 中青乙對第一[illegible]　七時
- 合群對雄獅　八時
- 光明對黨青㊀　七時
- 南强對小坂乙　九時
- 萬新勝詠梅　三比零
- 海濤勝友青㊀　三比零
- 鷲青㊂勝新苗　三比零

- 松青勝青聯　五比四
- 雄獅勝中青乙　五比四
- 勁華勝新兵　五比零
- 勁華勝耀光　五比零
- 向前勝鵬青黃　五比一
- 五友聯勝風華　五比二
- 蘇青㊀勝進青　五比零
- 新青勝四友　五比二

電話工友

（九龍會所）下午
- 北角工場對西區地線D　六時半
- 北角工場對西區放線　八時
- 十五E乙勝收信　五比四
- 中環機樓勝香港工程　五比零
- 北角機樓勝香港工程　五比二

化醫

（準決賽）下午
- 友誼甲對友聯　八時半
- 友誼乙對敢超　八時半

五金土瓜灣工友

（男子組）（會所）下午
- 勁松對青圃　六時半

（女子組）（會所）
- 向勝對新風　八時
- 紅風對兵滴　六時半
- 友誼㊀對風格㊀　八時
- 福星之友勝永耀　五比二
- 光明㊀勝朝陽　五比三
- 箏力㊂勝斌力㊂　五比零

洋酒罐頭伙食（第二輪比賽）

（總會場）下午
- 永東對紅隊　八時半

（福利部）下午
- 聯誼對深區　九時

魚業工友（草橋環球賽）

（九龍場）下午
- 上市㊀對深埗誼　八時
- 國術乙對深聯友　九時半

（港總場）下午
- 鵝灣聯對中市乙　八時

西式女服工友

（會所）下午
- 聯紅甲對滿芙　二時半
- 友誼對漸光　四時
- 紅青乙勝新風　五比三
- 青蜂勝凱華　五比一
- 風紹聯勝聯琪　五比二
- 聯紅乙勝格斕　五比零

洋務工人

（遊樂部）下午
- 凱旋對美綸　三時
- 新青對康樂　四時

（福建商會）下午
- 中區㊀對九伕甲　七時
- 渣甸㊃對渣甸㊀　七時半
- 日立安裝對資沃紅　九時
- 大學堂㊂對中區㊀　九時
- 渣甸㊂勝寶輝㊁　五比零
- 赤潭勝五丁　五比四
- 海青勝中區㊀　五比四
- 勁松勝中區㊀　五比一
- 中區㊅勝渣甸㊀　五比二
- 中區㊆勝寶傳㊂　五比零

深水埗大角咀

（鹽大場）下午
- 青年㊀對健翔　七時半
- 超傑士A對新青聯A　九時

（興深場）下午
- 先鋒㊀對欲聯　七時半
- 華聯對凱斌　九時

（雍士場）下午
- 青年㊀對朗友　七時半
- 雅園對暴翠　九時

（南昌場）下午
- 鹽業（大）對白楊小販　七時半

（紅星一場）下午
- 四海青對機電儀A　七時半

（紅星二場）下午
- 濠江對青華㊀　七時半
- 聯誼㊀對偉松　九時
- 海鑾勝友青B　五比一
- 少蜂勝永青紅　五比一
- 大樂勝風雷　五比零
- 志毅甲勝搖頭　五比零
- 大龍勝友誼㊀　五比零
- 島都勝淑濤　五比二
- 紅蜂勝鴻圖　五比一
- 小燕子勝珊聯　五比零
- 松青勝少年　五比零
- 華風勝小兵　五比零
- 南蠶㊀勝青華　五比三
- 雄鷹勝青鋒　五比二
- 紅日勝船聯　五比三
- 玫瑰勝瑞雲　五比零
- 新順和勝勁松　五比二
- 紅鷹勝機電儀B　五比三

理髮工友（冠軍）

（總會場）下午
- 飯家對葵利斯　八時半

西區街坊

（辦事處）下午
- 青苗對卓新風　八時半
- 新聯黃勝慕潔　五比一
- 新聯紅勝向光　五比二

（男子組）（金城銀行）下午
- 聯誼對五乙　七時
- 海燕㊀對先鋒　八時半
- 金城㊀對晃弟　八時半

（女子組）（金城銀行）下午
- 鄭明對海燕丙　七時
- 南北行勝華蘇　五比〇
- 旭輝勝山楓B　五比二
- 陶藝勝青華　五比〇
- 朝陽勝志永　五比〇

九龍生豬
- 服務聯勝新風　五比三
- 新發勝葵青　五比三

青山道區街坊

（男子組）（中建場）下午
- 松青對珊聯　七時半
- 松青對中建　八時一刻

（大同場）下午
- 珊聯對宏熾㊀　九時
- 宏熾㊀對大同　七時半
- 青苗對宏熾㊁　八時一刻
- 宏熾㊀對勇青　九時
- 宏熾勝青苗　五比零
- 民青勝宏熾㊁　五比一
- 民青勝青苗　五比二
- 中建勝大同乙　五比一
- 飛龍勝大同乙　五比一
- 飛龍勝新部之友　三比零

釜灣區
- 齊青勝鳥翠　五比零
- 新華勝朝陽　五比三
- 先鋒勝東聯　五比二
- 碧華勝星青　五比二
- 摩托㊀勝香苗　五比二
- 傲霜雪勝青鋒　五比一
- 石梨勝海嶼　五比零
- 飛龍勝永立　五比零

五金福利部

（男子組）
- 雄風㊀勝翔成㊀　五比一
- 大青㊀勝工青　五比二

（女子組）
- 凱歌勝冬宴　五比一

印業工人
- 協力㊀勝南版甲　五比零
- 恒美紅勝港甲　五比四

五金觀塘工友
- 紅旗鋼青㊀勝膠聯㊀　五比四
- 華勁勝翔鷹　五比三
- 橫聯勝新青　五比三
- 勝東㊀勝新青（棄權）
- 雄鷹勝紅旗鋼青㊀　五比零
- 紅旗鋼青㊀勝膠業㊀　五比二

小足球賽

內衣工友

（花墟A場）下午
- 伊聯對勵之友　九時
- 青文A對翔雄聯　十時
- 偉華A勝鐵砰敦良　三比一

電工工友

（維園㊃場）下午
- 徑青聯對港鋒B　九時
- 觀塘電工甲對堅聯　十時

鞋業工友

（巴富街場）上午
- 力聯對海風之友　八時

（花墟B場）上午
- 五毅對友聯　八時

（長沙灣場）下午
- 超子對威儀　八時
- 夾友勝青竹　三比一
- 長春勝出征　三比零
- 精華勝力炳　三比零
- 橋記勝和錦風　二比一
- 朝陽勝力強　三比零

保健油旺尖

（花墟B場）下午
- 深青對日風　十時

膠業工人

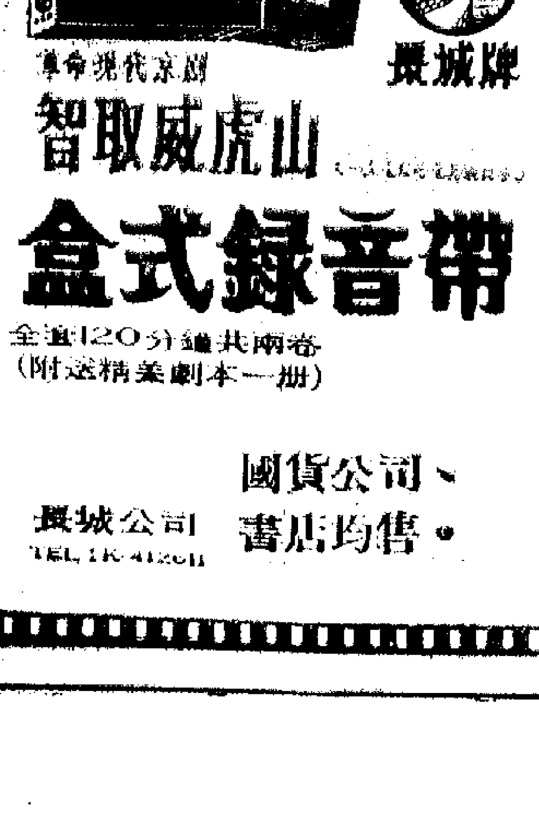
（麥花臣場）下午
- 膠工對膠聯　九時
- 潮青對潮聯之友　十時

洋衣工友

（維園㊁場）上午
- 漢青對馬牌　八時
- 永恒對偉華A　八時

五金新蒲崗工友
- 飛翔勝鐵聯　三比零
- 進大之友勝文聯㊀　五比零

東區街坊
- 山東對虎聯　一比一
- 大中與勝勵進　四比一



長城牌

劇京代現命革

智取威虎山

帶音錄式盒

全套120分鐘共兩卷

（附送精美劇本一冊）

國貨公司、書店均售。

長城公司 TEL. 1K-412611

美國財政經濟續惡化 尼克松現陷狼狽境地

放寬銀根企圖刺激生產以爭選票 通貨膨脹加劇最近又減通貨供應

【本報訊】美國各大商業銀行最近紛紛提高利率，引起尼克松政府的不滿，但是它對之又無可奈何。與此同時，美國聯邦儲備銀行目前雖然不願提高貼現利率，但是又不得不減低貨幣供應的增幅。此間銀行界人士認爲，上述情況反映了尼克松政府目前在處理財政經濟問題進退維谷。

本月七日，美國國內的美國銀行、大通銀行等一些最大的商業銀行，紛紛提高了最優惠利率——將之提高到百分之六。今年四月底，美國各大商業銀行的最優惠利率爲百分之五點五。

此間銀行界人士說，目前美國各大商業銀行提高最優惠利率，是一件引人注意的大事，因爲它與尼克松政府目前維持低利率的做法背道而馳。

美國在一九六九年秋天爆發了一場新的生產「過剩」危機。至今爲止，這場危機仍在持續發展。目前美國的工業生產，仍低於這場經濟危機爆發前的水平。尼克松所打着美國「擴展性經濟」的算盤，並沒有打響。爲了在明年「大選」中騙取選票，尼克松政府在今年初採取了大量增加貨幣供應的辦法，給美國經濟打「強心針」。結果使得美國的通貨進一步惡性膨脹，美國物價進一步飛漲。而美國的工業生產，卻沒有因尼克松政府採取人爲的刺激措施，而有什麼顯著的回升。在通貨膨脹更加惡化的情況下，尼克松政府不得不把貨幣供應量增長的年率由百分之十五以上，降爲百分之十左右。但是，這麼一來，美國商場上的銀根便比前緊細了，一般商業銀行吸收資金的成本加重了，於是它們不得不相應的提高自己放款給最佳客戶的最優惠利率。

美國商業銀行提高最優惠利率的做法，卻與尼克松政府目前所採取的低利率做法相抵觸，所以引起它的不滿。但是，它對之又無可奈何。何況，正是尼克松政府大量增加貨幣供應，導致美國通貨更加惡性膨脹，所以美國各大商業銀行不得不提高最優惠利率，作爲彌補放款業務上因通貨膨脹更劇而做成的損失的一種手段。在這一點來說，正是尼克松政府搬起石頭打自己的腳。

此間銀行業人士指出，目前尼克松在處理美國金融經濟問題上陷於狼狽境地：它爲明年的「大選」着想，需要放寬銀根以刺激生產；但是，這麼一來，又加劇美國的通貨惡性膨脹，使得它在最近不得不降低通貨供應的增幅；結果，又引起美國各大商業銀行最近提高了最優惠利率，使美國的商業活動受到影響。這種情況表明，尼克松在美國經濟危機和金融貨幣危機中陷於進退失據境地，日子越來越不好過。

港幣發行回增

【本報訊】五月份港幣發行額增至二十七億零七百萬元，比四月份又多出二千萬元。

據港英公佈：今年港幣發行額最高的是一月份，微達三十一億一千四百萬元，五月份爲次高紀錄。該月份其中匯豐銀行發行的佔二十一億四千一百萬元，渣打銀行發行的佔三億四千六百萬元，有利銀行發行的佔二千九百萬元，港府發行的則佔一億九千萬元。

美棉價續升

【本報訊】據美聯社消息，本月九日紐約美棉期貨買家增加，今年十月至明年七月期貨價格繼續上升。明年十月及十二月期貨，因交投疏落，價格微跌。

近期貨的買盤所以增加，是因不少商人擔心，美國一九七一年的棉產可能落後於需求，可能使美國的棉花[illegible]進一步下降。

本月九日收市時，美棉期貨漲價的每百包（五百磅）最高漲了四．六五美元，跌價的每包最多跌了一美元。

倫敦銅價漲

估計後市還再挺升

【本報訊】據美聯社倫敦消息，美國銅礦工人舉行全國性罷工和智利發生地震之後，本月九日倫敦市場上的紅銅價格繼續上漲。

銅線棒現貨，本月九日收市價爲每噸四九五．五〇鎊（折合一一八九．二〇美元）。這一價格，比本月八日收市價上升了十五鎊（折合三十六美元）。

三個月內交貨的紅銅期貨，本月九日收市每噸五〇一．五〇鎊（折合一二〇三．六〇美元），比本月八日收市價升高了三．五〇鎊（折合三．四〇美元）。

倫敦五金商預測，在美國銅礦工人罷工期間，紅銅價格會持續上漲。

泰國商業院顧問談觀感

泰國市場一片蕭條

出口土產價跌 外匯收入減少

【曼谷十二日航訊】泰國商業院顧問最近談泰國市場觀感，指出目前市場一片蕭條，因出口貨價跌，外匯收入減少，普遍影響農村購買力，都市居民因百物騰貴，對非必需品未敢購入。米、木材、錫是泰國大宗出口貨，出口數量雖略增加，但所得價值卻反告減少。國際稻米價格也告下跌，其他各種礦物也告跌價，如錫礦由每擔四千五百銖跌至三千一百銖，螢光石由原來每噸五十英鎊跌到四十五英鎊。

又此間外貿廳宣佈，七月份的粟米及高粱出口限價將以今年四月份的限價爲標準。粟米粒每噸不准低於六十六美元六十二仙，燒乾者每噸不准低於六十六美元九十仙；粟米粉每噸不准低於六十九美元四十二仙。高粱米每噸不准低於五十九美元九十六仙；高粱粉每噸不准低於六十二美元七十六仙。

金價尚穩

【本報訊】加息增大，九九金昨市繼續靠穩，收市價仍在三〇一以上。美鈔、美匯市況亦穩。

九九金開市三〇〇．三七五，先落至三〇〇．八七五，爲全日最低價，不久回穩，上午收市逼至三〇一．五，午後開市三〇一．三七五，收市三〇一．三七五。昨日金息加至九毫，有利多頭，也顯示金商看好，故在人心趨好影響下，九九金價轉穩，收市價比開市價高〇．四三七五元。

美鈔開市收市爲六〇〇．三七五，美匯在六〇一．六二五和六〇一．六八七五之間徘徊。成交六千五百兩。

股價大步下跌

大多數收市盤成最低價 散戶亦多不大放心買賣

【本報訊】昨日股價大幅度下跌，成交繼續減少。個別股份，雖有買家出現，但賣多，一般市價下，但大市弱，跌勢慢下來。

遠東指數跌三十一點七三，降爲一四二九點九八。恒生指數跌四點三九，跌爲二九六點七。均益股每份跌一元半，跌爲七十一元半。九龍倉股跌一元半，跌爲五十四元。此外，置地、怡和股各跌二元，九龍股跌爲五十三元，港燈股跌爲三十三元，怡和股跌爲四十七元。遠東企業股跌一元二，黃埔股跌九毫，跌爲十七元。會德豐股跌九毫半。黃埔及和記股各跌七毫，前者跌爲十五元七毫，後者跌爲二十五元二。置地股跌七毫半，跌爲三十一元半。

在有成交項目中，匯豐及太古塢股上升，其中太古塢股在上午一度升爲每份一百三十四元，比上週五收市價漲七元，但近午下跌，終於跌爲每份一二八元，只升一元。匯豐股則比上週升二元。據市場中傳說，太古塢股上升，主要是前此有部分人預料不到該股漲得這麼多，前曾空出花貨，後爭着收回，以致該股市價被扯高，但大市趨降，故漲勢不能持久。

三個市場昨成交共五千八百五十萬元，其中金銀佔一千零八十七萬，遠東佔二千九百零六萬，香港佔一千八百五十七萬，比上週五共減六百五十九萬。昨日三個市場的大手成交進一步減少，只是太古塢股在遠東市場有一次以每份一三一元成出七千八百份，值一百萬元多一點，算是三市場最大一次買賣。

有成交的各項股票，大部分的收市價，是全日最低價或次最低價。

各股以最低價或次低價收市，顯示出市場中以拋家佔主流，而且這種情形一直維持到收市。市場中全日被沽家佔主流，這是近一個多月以來比較少有的現象。上週股價基本上下跌，昨日似有新的發展。

多時以來，市場中不少人認爲股價過高，以致許多散家不大放心買賣。昨日，散家多抱着「莫買當頭跌」的心理。市場中人們依然注意大批美元流入巴黎的問題。

日輪來港活動續增 上半年增近百艘次

來貨爭奪市場並在港搶出口貨

【本報訊】今年上半年日輪來港的艘數續增，而英輪來港艘數則比去年同期減少。這種一長一消的情形，反映出日本壟斷資本已對香港的航運活動繼續加強控制。

據港英當局統計，今年上半年世界各地的海洋船來港，共三千七百五十八艘次，比去年同期增二百五十艘次。其中單是日輪已佔七百四十一艘次，即佔香港進口海洋船總數的二成，比去年同期增加九十三艘次。今年上半年來港的英輪，則只得四百九十七艘次，比去年同期減五十二艘次。

由一九六九年起，日輪來港活動的數目即已超過英輪，奪去了英輪長期壟斷香港航運業的地位。該年日輪來港爲一千三百一十八艘次，英輪爲一千一百七十二艘次；去年日輪來港爲一千三百一十七艘次，比英輪的一千零八十一艘次超出更多。以今年上半年的數字推算，今年日輪來港將有一千四百八十二艘次，英輪來港則只有九百九十四艘次，兩者的距離已是越來越大了。

派船來港活動的日輪公司，多數與日本六大財閥集團直接間接發生聯系。目前，日貨已控制了香港入口貨市場的四分之一，因此日輪來港艘數繼續增加，首先就是爲了配合日本壟斷企業進一步爭奪香港的商品市場。另外，在香港至東南非、西非、東加拿大、加勒比海等多條航線中，日輪的班次和載貨量都已超過其他西方國家的船隻。這表明日本航運壟斷資本通過加緊爭奪香港的出口貨運，也已陸續擴張其勢力範圍了。

又據港英統計，今年六月香港的海運進、出口貨量，共一百零二萬九千噸，比去年同期減十一萬一千噸。其中進口貨量佔七十六萬三千噸，比去年同月銳減十三萬九千噸或減百分之十五點四。出口貨量佔二十六萬六千噸，比去年同期增二萬八千噸。六月份入口貨量大減，反映出今年夏季香港工商業的大勢不佳，這與港貨輸美的增幅縮小和本地市場購買力低弱都有關。今年二月至五月，香港輸入的海運貨量都按月比去年同期增加，六月份則首次出現大幅度的減退。這種情況，值得注意。

泰大米新盤 每噸增兩鎊

【本報訊】據米商消息，昨日泰國方面報來的百分百大米新盤，每噸要價比前提高兩鎊，不過未聞有多大成交。昨日此間食米大盤交投尚活躍，其中內地米佔半數以上。

泰國方面報來的百分百大米盤，每噸要價五十八鎊半，比日前的高了兩鎊。

最近泰國方面的食米外銷競爭越來越大，主要的除美國米外，還有澳洲米。爲了應付這些食米傾銷，泰國方面又將想出一些辦法來競爭，其中價的調整是其一。

此間食米大盤買賣不弱，正盤成出的食米接近七千包，其中內地米佔三千六百多包，其餘多爲泰米。部份食米成價：新稻南占七十三元，良字新銀竹占六十九元，洪字新絲苗八十五元，天字絲苗九十三元，紅鳳新米五十八元，青鳳新米六十一元。

江西蜜梨首批今上市 福州芙蓉李明早開盤

【本報訊】首批江西蜜梨、甜白梨和塔梨擬於今早上市。這幾種梨是梨子中比較早熟的產品，故上市均較一般梨子爲早。

第一批福州芙蓉李昨天抵港，並將於明早開盤。

據果欄商人說，跟着而來的新出果品，將有青島伏梨和河南紅光李等。

國產應時果品大盤買賣仍活躍，米枝、桂味、槐枝和糯米枝等仍源源運來，交投輸手，市價穩定。米枝每擔分成四百元至四百二十元，桂枝成三百二十元，糯枝成一百六十元，槐枝成一百零五元至一百二十五元。

黃皮的品種包括雞心黃皮、甜黃皮和酸黃皮等，其中雞心黃皮每擔成一百八十元，甜黃皮成一百二十元，酸黃皮成九十五元。此外，大蕉、香蕉和河南楊桃等也有成交。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
汎德荷	PANDO HEAD(下午三時)	英國	九龍倉	鐵行
日本熊	JAPAN BEAR(下午五時)	馬尼拉	A27	太平洋
金鳳	GOLDEN PHOENIX(下午)	曼谷	B16	金榮
加古川丸	KAKOGAWA MARU(晚上)	日本	B6	東洋
捷途	CHITRAL(下午八時)	澳洲馬尼拉	海塵	鐵行
東方飛翼	ORIENTAL EXPRESS(下午四時)	高雄	九龍塢	港郵
唐安東尼	DON ANTONIO(上午六時)	三藩市	A4	美邦
夏威夷	HAWAII(下午)	曼谷	九龍倉	[illegible]
士打登加	STRAAT TANGA(上午一時)	日本	A33	[illegible]
寶運	BONATRADE(中午)	印尼	油蔴地	強非
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU(上午六時)	日本	A32	[illegible]崎
健城	KOTA SENTOSA(上午)	仰光	A10	太平
美光丸	MIKO MARU(晚上)	日本	B1	中央
奧蘭堡	ORANIENBURG(中午)	歐洲	A9	東亞
多宇治	TOWUTI(下午)	印尼	油蔴地	通裕
泰星	THAI(下午三時)	日本	A1	[illegible]來
山明丸	YAMAAKI MARU(中午)	台灣	A18	山下
大西洋星	ATLANTIC STAR(上午九時)	大連	B13	招商局
國川丸	KUNIKAWA MARU(下午六時)	橫濱	A3	川崎

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
香港琥珀	H.K.AMBER(中午)	基隆查利士頓	A16	港郵
天海丸	TENKAI MARU(上午八時)	新加坡南非	A33	大阪
大和丸	DAIWA MARU(下午)	新加坡漢堡	A10	[illegible]洋
威靈頓丸	WELLINGTON MARU(上午八時)	南太平洋	B12	太古
隆昌丸	RYUSHO MARU(中午)	新加坡	B3	太來
有馬丸	ARIMA MARU(下午)	亞丁紅海	A21	日郵
日隆丸	NICHIRYU MARU(下午)	新加坡	B7	嘉佃
猛龍密士	MULUNGUSHI(下午)	日本	A22	[illegible]佃
利通	JAGUAR(下午)	沖繩	B10	利源
阿里士泰之路	ARISTAGELOS(下午五時)	新加坡東非	A24	大阪
捷達馬士基	JESPER MAERSK(下午)	角城西非	A5	捷成
華威克州	WARWICKSHIRE(下午六時)	德班南非	A7	渣甸
美華碧琪	MARTHA BAKKE(下午)	日本溫哥華	A23	鐵行
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
威尼斯	VENICE(下午四時)	雅加達	B11	通裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
景福	KINGFORD(下午八時)	福州	B26	海[illegible]
	KAMPALA(上午六時)	高雄	九龍倉	鐵行

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
山慶丸	SANKEI MARU	日本	B	協成
彥根丸	HIKONE MARU	日本	A25	日郵
力打馬士基	LEDA MAERSK(上午)	美國	九龍倉	捷成
遠多倫	BENDORAN	高雄	九龍倉	[illegible]行
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	A34	日郵
金龍一號	KING DRAGON No.1(下午)	高雄	油蔴地	明仁
利太	LINDA JR	西貢	油蔴地	利通
滋賀丸	SHIGA MARU(下午)	基隆	A22	[illegible]
南泰	NAN TAI	高雄	油蔴地	[illegible]
路絲那	NOWSHERA	日本	A	[illegible]
永寧	WING NING	高雄	油蔴地	[illegible]
華倫天	VALENTINE	日本	A	捷成
雄瑞丸	YUZUI MARU	曼谷	台輪碼頭	太古
海王	HAI WANG	基隆	西環碼頭	東海
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	英國	九龍倉	鐵行
西京丸	SAIKYO MARU	日本	A24	日郵
東榮	EASTERN HONOUR(下午)	日本	B2	天祥
加利華	KALEWA	日本	B	新興行
施基吉	SCHIEKERK(下午一時)	歐洲新加坡	九龍倉	渣華
捷達	TSEDEK	日本	B	新興行
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金宏	CHIN HORNG(上午)	高雄	油蔴地	明仁
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(上午)	漢堡歐洲	九龍倉	捷成
泰星	THAI(下午)	新加坡波斯灣	A1	[illegible]
美上美	SUSANNE(上午)	曼谷	B14	[illegible]行
永通	YUNG TUNG	大南	油蔴地	[illegible]
寶功	PARAGON	雅加達	油蔴地	[illegible]
利華	RAVI(下午)	日本	A11	東方
奧蘭堡	ORANIENBURG(下午)	日本	A9	東亞
國川丸	KUNIKAWA MARU	(下午)東加拿大	A3	川崎
美國郵	AMERICAN MAIL	基隆西雅圖	A34	[illegible]
沙利馬士基	SALLY MAERSK(下午)	台灣紐約	九龍倉	捷成
露娜馬士基	LUNA MAERSK(上午)	台灣紐約	九龍倉	捷成
夏威夷	HAWAII(半夜)	基隆溫哥華西雅圖	九龍倉	[illegible]
東方飛翼	ORIENTAL EXPRESS	基隆長堤	九龍塢	港郵
西峽士	CYCLOPS(中午)	馬尼拉	太古倉	太古
唐安東尼	DON ANTONIO(上午)	[illegible]南美	A4	美邦
尼倫	IXION(中午)	曼谷	太古倉	太古
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡西非	A24	日郵
華倫西亞	VALENCIA(上午)	紐約	太古塢	大西洋

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
紅海	RED SEA	A19	[illegible]
永菲爾德	WINFIELD TRADER	昂船洲西	[illegible]
	JILIN	A18	招商局
	STEPHENIE	B17	[illegible]
光榮紅葉	GLORY MOMIJI	B18	[illegible]
寶利	PALMARES	B8	[illegible]
光榮櫻花	GLORY SAKURA	B5	[illegible]
華發	WAHFAT	油蔴地	[illegible]
吳淞	WOOSUNG	海軍	太古
亞洲夫人	ASIA LADY	B16	[illegible]
金山	GOLDEN HILL	B22	[illegible]
	BRUNSBIEG	A8	[illegible]
恒興	HANG HING	B32	[illegible]
	SALAJAR	B19	[illegible]
新[illegible]華利	SUNNYVILLE	A8	多利順
格蘭福	GREENFORD	B24	招商局
喜洋丸	KIYO MARU	油蔴地	華林
光榮三號	GLORY No.3	油蔴地	[illegible]

有村產業株式會社

沖繩定期航線 香港—沖繩（每十四天一航次）

前島丸 "MAESHIMA MARU" 直透沖繩島

第一次七月十三日到 十四日開行

第二次七月廿八日到 廿九日開行

第三次八月十二日到 十三日開行

總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話：H229702, H228978, 222231, H247771, 229103

大西洋星 M/V "ATLANTIC STAR"

七月十三日抵港 泊B13泊

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道西十五－十六號九樓 電話：440555, 440567, 440304

日本郵船株式會社

西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：西非等埠 七月十四日落貨 十五日開行

寶德輪 M.S. POOLDRECHT 直往：紐約等埠 七月廿六日落貨 廿八日開行

彥根丸 M.S. HIKONE MARU 泊A25泊 直往：星加坡、東非洲 七月十三日落貨 十四日開行

三池丸 M.S. MIIKE MARU 直往：星加坡、巴生港、仰光、吉大港等埠。 八月八日落貨 九日開行

馬尼拉丸 M.S. MANILA MARU 直往：波斯灣等埠。 七月十四日落貨 十五日開行

貴客付貨請接洽 華人總代理 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H二四八〇八一

滋賀丸 M.S. SHIGA MARU 泊A22泊 直往：地中海等埠。 七月十三日落貨 十四日開行

茨城丸 M.S. IBARAKI MARU 直往：黑海等埠 八月九日落貨 十日開行

有馬丸 M.S. ARIMA MARU 泊A21泊 直往：紅海等埠 七月即日落貨 即日開行

東京船舶

名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 直往：星加坡、印尼等埠 七月廿五日落貨 廿五日開行

貴客付貨請接洽 總代理 日本郵船(香港)有限公司

總代理 日本郵船(香港)有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一(十線)

M.V. HOI HING 海興輪 直透山打根、斗湖、仙本那 七月十七日收貨 七月十八日開行 惠南有限公司 中寰樓大廈八二〇室 電話：四三五八八四・四三〇六九五

M.V. HOI SHING 海盛輪 直透亞庇 七月廿二日收貨 即日開行 惠南有限公司 中寰樓大廈八二〇室 電話：四三五八八四・四三〇六九五

SHOFUKU LINE

雄德丸 M.S. "YUTOKU MARU" 直透新加坡 七月十八日到 十九日開

追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 直透古晉、亞庇 八月十二日到 十四日開

松洋丸 M.S. "SHOYO MARU" 請各收貨人[illegible] 七月十五日到

總代理：東洋船務有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・ 同和丸 M.S. "DOWA MARU" 直透：亞丁 ADEN、吉打 (JEDDAH)、蘇丹港 (PORT SUDAN)、亞喀巴 (AQABA) 七月廿四日落貨 廿五日開行

兼收：亞丁(ADEN)轉口 ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA, HODEIDAH

・歐洲定期航線・ 高法丸 M.S. "KOHOH MARU" 直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹 八月一日落貨 八月二日開行

Zurich, Amsterdam with transhipment at Rotterdam. HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG LUXEMBURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP. Le Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Copenhagen, Stockholm, Malmo, Leixoes, Lisbon with transhipment at Hamburg.

貴客付貨請接洽 代理 泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室

澳門代理 [illegible]華船務公司

"S" LINE REGULAR SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOP" 七月十九日收貨 七月二十日開行 直放：亞庇、婆羅乃 總代理：海外聯合海運有限公司

正和海運株式會社 SEIWA LINE

潮丸 M.V. "USHIO MARU" 七月十五日由天津新港抵港 七月十六日收貨・十七日開行 直放：古晉、詩巫

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

山信丸 M.V. "YAMANOBU MARU" 七月十八日抵港 七月十九日收貨，二十日開行 直放：新加坡

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 全船冷氣設備 直透新加坡、庇能 七月廿日落貨 廿三日上午十一時開行 順昌航業有限公司啓

健城輪 M.V. "KOTA SENTOSA" 七月十三日抵港卸貨

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"

海雄輪 M.V. "HAI SHEONG" 訂七月十七日抵港 即日收貨 十九日開行 直航：KARACHI, DOHA, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH, KHORRAMSHAHR.

太平船務(香港)有限公司啓

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京　秦龍飛執迷不悟

嘉天雷喝道：「你放着家傳的光明正大武功不學，學這妖人邪派毒功，這不等於捨棄黃金而拾取糞土嗎？師弟，你怎能如此執迷不悟！」

秦龍飛咬咬嘴唇，偷看青袍老者的臉色。青袍老者冷冷說道：「他說我教你的功夫不行，你用我的功夫打他！」

秦龍飛吃了一驚，說道：「師父，你要我打他？他是我的師兄呀！」

青袍老者冷笑道：「你現在是我的徒弟，認真說來，他已經不是你的師兄了，除非你不認我爲師！」

秦龍飛冷汗淌淌而下，喃喃嘀嘀的說道：「弟子不敢！」

青袍老者道：「既然不敢，爲何你不替我爭一口氣？」

嘉天雷冷冷的看着他，說道：「師弟，你當真任憑這妖人擺佈了嗎？好吧，你若然不念往日同門之誼，那就來吧！」

秦龍飛聽得「擺佈」二字，忽地觸然一省，心道：「我怎麼忘了？」

可惜他這「觸然一省」，並非就此醒悟過來，決心擺脫妖人的擺佈；而是恰恰相反，他想起了青袍老者早就吩咐過他的說話，更進一層的聽從青袍老者的擺佈了。

嘉天雷當然不是真的想要與他交手，見他眼神不定，心裏想道：「看來他的良知尚未泯滅，此際正是交戰於心。」

心念未已，果然便聽得秦龍飛說道：「師父，不是弟子不肯賣命，請師父聽我稟告下情。」

青袍老者道：「好，你說吧。」

秦龍飛道：「我這位舊日的師兄，是和我一同長大的，有如手足一般。請師父網開一面，原諒他的魯莽無知。同時也讓弟子有另一條路好走。」

嘉天雷雖然極不滿意他說這樣窩囊的話，但見他還有手足之情，總是好了一些，「只要他良知未泯，就有回頭之日。」嘉天雷心想。由於抱着這個希望，嘉天雷也就暫時不再多說什麼，冷靜的等待事情的演變。

青袍老者緩緩說道：「你要顧全同門之誼，那也未嘗不可。你們從頭做起，仍然可以做師兄弟的。我的話已經說得很清楚了，你應該明白了吧？」

（五一三）

一夏易一

到了郭陽破

光亞走後，我和國熾都先後把光亞的文章看了。

國熾看的時候，是不斷搖頭的。

我說：「他寫文章針對誰？他好像火氣很大的。」

國熾低聲說：「不知道。」

「你還不登他這篇文章？」我問。

國熾想了想才說：「這裏頭，他牽涉到的問題很多，牽涉到人生與藝術，他的主張剛好和我們雜誌一貫的主張相反嘛！」

頓了頓，他又慢吞吞地說：「除非搞一個有關電影的專題討論，那就可以發表各種不同意見的文章，讓讀者自己比較比較。可是，我看，讀者對這個專題不會有興趣。我們這裏又不是電影雜誌。」

「光亞一定更加生你氣了。」我笑了笑說。

「生氣也沒辦法。他應該知道他的生氣是沒來由的。」國熾說得聲音更低了。

我眼睛望着國熾，心裏想着光亞，我說：「我對你和光亞的友誼很不瞭解。」

國熾便說：「是這麼一回事？老早以前，我們是好朋友。後來，意見開始分歧。後來，我們就常常辯論。後來，辯論發展成吵架。不過，這些吵架並沒有動搖過去的友誼甚微。」說完，他平靜地看着我。

我點點頭，表示瞭解他的說明。但他卻接着說：「將來，大概我會和他越吵越激烈，激烈到頂點的時候，我們就不會再爭辯了。因爲，到了這個階段，我們都會覺得，跟對方多說什麼都是多餘的了。到那時候，我們就真真正正的分道揚鑣了。」

我玩味着他的話。我說：「你講得很有趣。你認爲將來一定會發展成這樣麼？」

「你不覺得很有這可能麼？」

但目前，光亞與國熾的友誼，還沒發展到這一步。後來，聽說，國熾沒登光亞的文章，光亞並不生氣。光亞只是笑了笑說：「知道你不會登的。我還寫了一篇小說，中篇的。」

國熾便問他要來看。

光亞便說：「是預備給你看的。附帶聲明：如果你要登，就全文照登。除非錯別字，我可不希望有什麼更改。」

（一九○）

姊妹

谷一

一九○、受了誰的戲弄？

「鬼門關」是過不得的。可是，在這個時候，肯悔也只能咬緊牙關挺得住，走過去！

「一看到試題，我的心整個冷住了，像失去了知覺一樣，好一會才清醒過來——」若蘭的聲音顫着，到這時候，她還沒有解除恐懼。

「鎮定點，好好說下去。」益華鼓勵着她。

「我呀，在試前一直找不到自己熟悉的，到結尾二十分鐘，才匆匆的答了三題。」

三題，她說的是佔全科第一部分試卷四分之一的三題，自然，這又是她認爲沒把握取得分數的三題。

「從試場出來，我回到學校去，同學們都說昨夜熬苦是白費的了，那份特別透露的試題實在並沒有價值之處！」

「那份試題是假的？」肯悔不知在驚嘆還是詫異。

「老師跟我們談了一會，我又把答題的情況告訴他。他說我不爭氣，說我們害了他！」

「你的老師怕自己的飯碗保不住！」肯悔沉吟着說，「可是，到底是誰害了誰？」

「同學們都說，是老師害了大家！」

肯悔搖搖頭，她說：「沒有。老師沒有害你們，你們也沒有害老師。」她想了想，又說，「是這不合理的會考制度跟你們開玩笑，戲弄了你們的老師，戲弄了你們！」

若蘭對姐姐道德的意思領略得不多，她想到自己參加會考一開始就碰了釘子，又傷心地輕輕抽咽了。

肯悔對益華說：「我對他們那份試題也曾存過幻想，道聽途說——」她說着狠狠敲了自己的腦殼。

小說林

歌手

辛海

漁村晚會

應幾個漁區朋友之約，我參加了一個——由水上人家舉辦的聯歡晚會。

地點，是一艘在海上長期拋錨，供人們聚餐的「海上食堂」。

這是一個水上人家團結的晚會！

這是一個凝結着友誼的晚會！

這是一個充溢着親情的晚會！

這是一個散播着歡樂的晚會！

一艘接一艘的機動艇，搖櫓艇，艇仔艇，送來了港九各個不同漁區的客人——男的，女的，年老的，年少的……

寬闊的禮堂，晃動着一張又一張——日頭給他們刻上堅毅的臉膛，風浪給他們塗上紅黑，是他們，不分日夜，經風冒雨地給岸上的人們捕魚打蝦……

漁民們相聚在一起，圍坐在一起，傾談着：有了祖國氣象台的預報，兄弟們都密切研究，很有把握對付那些自然的大小風暴；而港九好幾個漁區的兄弟們團結在一起，組成自己的大家庭，在銀行有了自己的公款，於是，那些人爲的大小風暴，大家也很有把握對付啦！

老漁民還向青年們訴說着昔日被人稱爲「蛋家佬」、「張家佬」、「蛋家仔」，受人歧視，終年吃番薯粥不能穿一雙鞋上街的辛酸；和日寇南侵時期，漁船被燒、親人被殺的刻骨仇恨；而青年們也談着今日的香甜，談到他們回到祖國海域打漁作業，解放軍給予協助和保護，不受分文；和他們受到邀請，去祖國各地參觀，漁民不再是被欺凌。

晚會開始。歌聲中，老漁民們講話，青年們也講話。

文娛節目開始。漁民們來自海上，他們的目不識丁的「張家佬」，雙手既可以撒網、扯網，而以搖櫓，可以撒網扯網，也可以登上舞台，表演自己的文娛節目。

瞧，小提琴不再是某些名家專有，它們已經掌握在一羣青年漁民手上，奏出那支……親切的……七個青年女的形式，講……哥哥、姊姊的生活，是多麼動聽和動人。然後是一羣青年男女的大合唱，當四十多人的合唱隊登上舞台，一位個子高大的青年走出來，……指揮。

合唱隊在他的手勢示意下，開始唱起一首抗日時期的歌曲來，慨、堅強、有力，他們的歌聲，感染了觀衆，更使歌聲齊一、激昂，把聽的人帶領向感情的高峰；而小呂的指揮，雄壯。

（十三）

二八　朱毅同

花了整整一個小時，呂冰終於將補中強憲……老翁。呂冰的熱忱，老翁很是感激，當精使他感動得咽喉哽咽：「真不知道怎樣謝謝你們！你們這樣好……」

「我們只是做我們應做的事。」呂冰扶老翁躺下，給他蓋上毛巾被：「希望你好好休息，早日恢復健康，也早日能起程回到祖國去參加交易會。」

橋

林源

「快則三天，遲則一個禮拜，無論如何我會痊癒的！」老翁充滿信心。

離開醫院，呂冰和老許又趕去機場做他們接待外國旅客的工作了。這天，來的客人更多，他們的工作也更忙，直到晚上八時之後，才把完這一天的工作。

回到家裏，雅雯等到你了！」天明諳帶埋怨地說：「……，當心累壞了！」

「你，來了很久？」

「三個多鐘頭了，幸而碰到朱先生，天南地北的跟他談得很開心的——嗯，你認識朱先生吧？」

呂冰打量那姓朱的，覺得這個肥肥矮矮，老是帶笑容的中年男子有點面善，但一時又記不起來。

「我們見過面……」姓朱的嘴闊大嘴，盡在笑。「……」

「嗯，是小姐的先生，我真沒記性，對不起。」呂冰有點不好意思地說。

工作了。這天……男早來了，正在包租英老太的客廳上和一個男人談天。她一進來，陳天明就站起來。

奪產者

婦人的叱喝，黃宏真是又驚又氣。

蘊寶驚得全身顫抖。

「阿宏，一句話，無論如何，我不會給你錢！不會給你一塊錢！」

黃宏氣急敗壞，張着嘴，眼珠子差點「突」到外面來。他心裏一團火在燃燒。他恨母親，他恨老婆，他恨所有的人。他頭腦亂昏昏，是憤恨叫他忘了「本性」——如果有所謂「本性」。像黃宏這種花花公子，這種只管吃喝玩樂的哥兒，他的「本性」就是不管什麼，他只想着鈔票，鈔票！得不到鈔票，他就會用最暴的手段去得到。

他像一條發瘋的狗……他猛地抓着母親……刀子：「你給不給？你給不給？拿來！馬上拿來！五萬塊！你聽到沒有？聽到沒有？」

……他跑進自己的臥室，拉開抽屜，抓起一把刀子。……

蘊寶臉色發白，眼淚直流，渾身打戰，說不上話。像個木頭人。

但母親的手並沒給刀子嚇倒。這個就到六十歲的婦人，可並不衰弱，比起蘊寶來，還要壯健。她突然用力一甩，用力把兒子的手甩開了。

黃宏完全亂了性子。一剎那之間，婦人胸口中了一刀，鮮血直迸。

可是婦人並沒有立刻倒在地上，她倒像不曉得自己中了刀子，不曉得滿身披血似的。

蘊寶像在噩夢裏被什麼惡魔追逐，她狂呼大叫，直奔向門。

蘊寶動作的快速，也叫人感到駭異。她一下子便奔到門外，叫喊着：「殺人呀！救命呀！……」

這麼一叫喊，黃宏……也醒過來了。……

……黃宏奔到街上。

……慢慢地……鄰居們都跑到街上來，但是誰也不敢跑進屋裏。

喧鬧了一陣，許久許久，幾個穿制服的人來了。這幾個穿制服的人，施施然，若無其事的跑進屋裏。

（卅三）

女賊

丘一年

此外，魏美如還在揣過那兩隻戒指之時，借故和林家熾的手指肌膚相接，乘機挑逗，使得林家熾不由得想入非非，心裏覺得飄飄然。

「是嗎？真的有那麼大的差別嗎？唔——我才不相信。」

「你不相信我也沒有辦法，但事實的確是如此。」林家熾癡癡地瞪着魏美如，只見她把那兩隻戒指，翻來轉去在比較，在研究。

「喂，你的汽水呢？」魏美如似笑非笑地向林家熾一瞟：「孤寒鬼，說請人家飲茶，老不拿來。」

「呵，對不起，對不起，魏小姐。」林家熾望了望杜福新，見杜福新站在旁邊，着了迷似的也瞪着魏美如，只好說道：「阿杜，你招呼着小姐，我去拿汽水。」

魏美如望了杜福新一眼，說：「你姓杜，他姓什麼？」

「姓林，叫林家熾。我叫杜福新。」

「瞧你的樣子，真像個阿福！」魏美如說。

杜福新並不以她叫自己阿福爲忤，相反的笑嘻嘻道：「好，你就叫我做阿福行了。」

而在這時，林家熾已送來汽水，魏美如說：「孤寒鬼，爲什麼叫他阿杜而不叫他阿福？你」

（九）

這條計要使用迷藥

明仔精

精仔明低聲曰：「製一劑蒙汗藥要幾錢？」

「幾多錢冇問題，」黃腫低聲曰：「熟人熟事，唔收錢都得，問題是使用蒙汗藥，可大可小，用來迷姦又得，用來殺人又得。萬一發生什麼冬瓜豆腐，追究起來，我係罪大過你也。」

「傻喇，我會小心使用，保證冇事，即使有什麼事，我也不會供你出來。」

「供出來個陣又點？咪攞我了。一劑蒙汗藥不過幾十元，食少多覺嘛了。」

精仔明一聽，知道黃腫把口話咪攞，其實是開了價錢，笑曰：「幾十元咁屌利？就的喇！」

「冇乜點減了，唔係誇口，我嗰隻蒙汗藥，用來做麻醉藥都得，功力可想而知。同時，所用的幾種藥料，都是名貴藥材，的確要呢個價錢至夠皮。我至多唔賺你，收番四十文成本就算。」

「幾文雞成本而已，收順的喇黃腫。」

「我用個招牌來博你幾文雞？你真係笑話。」黃腫曰：「老實講，收你廿文都得，收廿文當然份抵碟的，至多畀番一兩個鐘頭。」

「唉，一兩個鐘頭就夠，時間唔需要太長。」精仔明說着，拿了二十元出來，望望廚房內的秋喜，低聲曰：「至遲明日下午交貨，你當如來睇症，靜靜交給我，不要被我女人知道。」

黃腫接過那二十元，苦笑曰：「二十文少的嘴，明哥。」

精仔明把銀紙塞在他懷中，打個眼色，示意噤唔好講。黃腫收下二十元，搖搖頭，無可奈何的樣子，低聲曰：「小心使用，切勿出事，出事我就冇命了。」

原來精仔明又度出一條橋來，務求要與秋喜分手，而又要迫佢交出來飯錢來的。待黃腫走了，他便在床背把頷下的鬚子撥下撥下的，把這條計整理一番，安排進行的程序。如此如此，這般這般，不信你秋喜唔走，更不信你大泡飯唔上當。想到此處，不覺由衷心笑出來。

第二天，黃腫果然把迷藥帶來了，恰好秋喜去了收彩洗，黃腫便把迷藥交給精仔明，曰：「藥力足夠兩個鐘頭，小心使用才好。」（五三五）

入口船期預告

船名		來港口	月日	公司
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月15	順昌
幸翔丸	KOSHO MARU	日本	7月15	泰山
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	7月15	渣甸
葛城	KOTA PANJANG	新加坡	7月15	太平
利來三號	LEE LAI No.8	高雄	7月15	明仁
普密迪亞士	PROMETHEUS	英國新加坡	7月15	太古
潮丸	USHIO MARU	天津新港	7月15	海聯
松洋丸	SHOYO MARU	日本	7月15	東洋
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	7月15	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	7月15	[illegible]
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月15	[illegible]
海興	HOI HING	沙巴	7月15	惠南
樂嘉	NOGAH	日本	7月15	新興行
巴華利亞	BAVARIA	歐洲	7月15	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	7月15	美輪
悠光丸	YUUKO MARU	日本	7月15	大倍
生田丸	IKUTA MARU	神戶	7月15	大倍
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	7月16	萬邦
嗣山丸	SENZAN MARU	日本	7月16	中央
瑪高	MARGO	日本	7月16	大阪
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	7月16	海聯
瑪祖利萊克	MARJORIE LYKES	西貢	7月16	總統
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	7月16	東亞
湯士伯	TONSBERG	日本	7月16	寶隆
亞益士	AJAX	高雄	7月16	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	7月16	捷成
亞洲	ASIA RAN	日本	7月16	天祥
溫拿拉圖	WONORATO	印尼	7月16	渣華
海雄	HAI SHOENG	天津	7月17	太平
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	馬尼拉	7月17	美邦
摩興	MONICA	西貢	7月17	順昌
芝利華	TJILUWAH	澳洲高雄	7月17	渣華
萬里新	MAURICIEN	日本	7月17	沙暗
美華	MYOMAYWA	日本	7月17	新興行
美高蘭	BICOLANO	日本	7月17	嘉信
成豐丸	SEIHO MARU	日本	7月17	協成
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	日本	7月17	東洋
香港熊	H.K.BEAR	加省	7月17	太平洋
亞羅西	AROSIA	歐洲	7月17	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲	7月17	捷成
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	馬尼拉	7月17	捷成
和金	FOH KIM	日本	7月17	三利
台壽	TAI SHOU	台灣	7月17	順利
幸洋丸	KOYO MARU	日本	7月18	嘉信
春和丸	SHUNWA MARU	日本	7月18	大阪
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	7月18	海聯
美國襲寶	AMERICAN LEGACY	美國檀香山	7月18	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	7月18	東海
那威魁甘湖	LAGO NAHUEL HUAPI	阿根廷	7月18	大阪
若照丸	WAKATERU MARU	日本	7月18	中央
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	7月18	大西洋
加比亞	CAPRAIA	日本	7月18	沙暗
速快樂	GLENFALLOCH	日本	7月18	渣甸
新武士	SAMOS	澳洲	7月18	福來
聯合	LIEN HOPE	婆羅洲	7月18	海聯
古力加	KUZNICA	日本	7月18	天祥
渣拿蘭夫	JALADHRUV	新加坡	7月18	華林
保士拿	BOSNA	香港新加坡	7月18	華林
裕德丸	YUTOKU MARU	日本	7月18	東洋
德威亞	TEVERYA	日本	7月19	新興行
寶林治	PRIMORJE	天津新加坡	7月19	華林
交和丸	KOWA MARU	日本	7月19	東洋
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	7月19	捷成
聯安	UNION CONCORD	台灣	7月19	通華
芬景	FERNVIEW	新加坡	7月19	多利順
山打根丸	SANDAKAN MARU	神戶	7月19	大倍
新鋒	SANSHIN PIONEER	日本	7月19	川崎
星昭	STAR ARCTURUS	波斯灣	7月19	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月19	順昌
邊多倫	BENDEARG	英國	7月19	邊行
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣印度	7月19	捷成
威爾斯丸	WALES MARU	歐洲	7月19	緯綱
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	7月20	順昌
密執安	MICHIGAN	加州	7月20	渣甸
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	7月20	夏利
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	7月20	太來
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	7月20	福來
愛瑪碧甲	EMMA BAKKE	三藩市	7月20	鐵行
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	7月20	[illegible]
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	7月20	總統
東方神星	ORIENTAL COMET	高雄	7月20	港郵
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	7月20	渣甸
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	7月21	捷成
積仙桃二號	DONA JACINTO II	日本	7月21	華林
明昭丸	MEISHO MARU	名古屋	7月21	大倍
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	7月21	大阪
重慶	CHUNGKING VICTORY	台灣	7月21	道聯
渣拿曼利	JALAMANI	新加坡	7月21	華林
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	7月21	天祥
金士威利	KINGSVILLE	東加拿大加省	7月21	多利順
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	7月21	福來
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	日本	7月21	渣華
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國	7月21	總統
芬剛	FERNGATE	東加拿大	7月24	多利順
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	7月25	太來

出口船期預告

歐洲線

船名		往港口	月日	公司
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	7月16	日郵
[illegible]	PANDO HEAD	倫敦漢堡	7月16	[illegible]
邊多倫	BENDORAN	倫敦	7月16	[illegible]
邦加拉	BUNGA RAYA	倫敦漢堡	7月17	萬邦
亞益士	AJAX	利物浦	7月18	太古
百丹士	BADENSTEIN	漢堡歐洲	7月18	捷成
湯士伯	TONSBERG	漢堡歐洲	7月18	寶隆
萬里新	MAURICIEN	地中海	7月18	沙暗
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	7月19	天祥
加比亞	CAPRAIA	地中海	7月20	沙暗
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹	7月20	大西洋
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	7月21	緯綱
速快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	7月22	渣甸
千利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	7月24	寶隆
大利馬佳	TELEMACHUS	利物浦	7月24	太古
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	7月25	福來
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	7月26	沙暗
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	7月26	捷成
班渡埗	PANDO POINT	漢堡倫敦	7月26	鐵行
邊列頓	BENATTOW	利物浦	7月26	鐵行
威士達吉	WESTERKERK	地中海	7月28	[illegible]
鐵薩	TRSAT	約港	7月30	華林
沙歐英	SURCOUF	地中海	7月30	沙暗
邊高	BENGLOE	倫敦漢堡	7月30	[illegible]
培利士	PYRRHUS	利物浦	7月30	太古
速芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	7月31	渣甸
奧索華	ORSOVA	里斯本美國	8月1	鐵行
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	8月2	寶隆
廣洛丸	KOHOH MARU	漢堡歐洲	8月3	泛洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	漢堡倫敦	8月6	港郵
邊歐賓力	BENALBANACH	漢堡倫敦	8月6	[illegible]
華亞	VAR	倫敦漢堡	8月6	沙暗
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	8月10	寶隆
普密迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	8月10	太古

印·巴·中東線

船名		往港口	月日	公司
馬尼拉丸	MANILA MARU	波斯灣	7月15	日郵
華蓮夫	VALENTINE	波斯灣	7月15	捷成
加利華	KALEWA	仰光	7月15	新興行
路絲那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	7月16	鐵行
海雄	HAI SHOENG	波斯灣	7月19	太平
德威亞	TEVERYA	吉布底	7月20	新興行
猛龍	SUPER DRAGON	波斯灣	7月21	樂偉
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加爾各答仰光	7月22	福來
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	7月22	大阪
伊利沙白港丸	PORT ELIZABETH MARU	紅海	7月23	[illegible]
同和丸	DOWA MARU	紅海	7月26	[illegible]
星亞	STAR ALTAIR	波斯灣	7月27	[illegible]
[illegible]	ADELAIDE MARU	近東	7月29	[illegible]
宏城	KOTA JAYA	紅海	7月29	太平
赤洲	CHIK CHAU	紅海	7月31	[illegible]
[illegible]	SHUNKAI MARU	波斯灣	8月2	大阪

東南亞線

船名		往港口	月日	公司
寶運	BONATRADE	星加坡泗水	7月15	[illegible]
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	7月16	大祥
幸翔丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	7月16	泰山
永寧	WING NING	斗湖[illegible]	7月16	[illegible]
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	7月16	中央
龍門	LUNG MOON	西貢	7月16	建南
啓明山	MOUNT KAIMON	馬尼拉	7月17	大信
嗣山丸	SENZAN MARU	新加坡	7月17	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	7月17	朝昌
潮丸	USHIO MARU	古晉詩巫	7月17	海聯
娜妮	NANI WARTABONE	西伊里安	7月17	大元
利來第三	LEE LAI No.3	新加坡	7月17	明仁
江山	CHIANG SAN	山打根斗湖	7月18	江海
和金	FOH KIM	山打根斗湖	7月18	三利
亞洲	ASIA RAN	新加坡巴生港	7月18	天祥
海興	HOI HING	山打根斗湖仙本那	7月18	惠南
美高蘭	BICOLANO	新加坡	7月18	嘉信
幸洋丸	KOYO MARU	新加坡	7月19	嘉信
春和丸	SHUNWA MARU	新加坡	7月19	大阪
多宇治	TOWUTI	印尼	7月19	[illegible]
摩興	MONICA	西貢金邊	7月19	順昌
裕德丸	YUTOKU MARU	新加坡	7月19	東洋
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	7月20	海聯
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	7月20	捷成
聯合	LIEN HOPE	婆羅洲	7月20	海聯
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	7月21	順昌
金士威利	KINGSVILLE	曼谷	7月23	多利順
積仙桃二號	DON JACINTO II	馬尼拉宿務	7月22	華林
江金	CHIANG CHIN	山打根斗湖	7月22	江海
海盛	HOI SHING	詩巫	7月22	惠南
總統	PRESIDENT	馬尼拉	7月23	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	7月23	順昌
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU No.11	西伊里安	7月23	聯邦
萬安	MAN ON	金邊	7月24	建華
沙拉那	SALAJAR	印尼	7月24	通裕
羅莫馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	7月24	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	7月25	日郵
九星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	7月26	大洋
坎培拉丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生港	7月26	永泰
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	7月26	永泰
蘇碧灣	SUBIC BAY	馬尼拉宿務	7月27	倫昌
拉斯馬士基	RAS MAERSK	西貢新加坡	7月28	捷成
維珍尼亞	VIRGINIA	西貢金邊	7月28	順昌
依加安迪	EDGAR ANDRE	雅加達泗水	7月30	東亞
昭星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生	7月31	天祥
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	8月3	捷成

基隆·釜山 日本線

船名		往港口	月日	公司
利太	LINDA JR	基隆	7月15	[illegible]
台灣	TAIWAN	基隆	7月15	[illegible]
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	日本	7月15	[illegible]
雄瑞丸	YUZUI MARU	釜山	7月15	太古
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月16	福來
海王	HAI WANG	基隆	7月16	東海
那威魁甘湖	LAGO NAHUEL HUAPI	日本	7月18	天祥
保士拿	BOSNA	日本	7月19	華林
海隆	HAI LONG	基隆	7月20	東海
寶林治	PRIMORJE	日本	7月20	華林
星昭	STAR ARCTURUS	日本	7月20	福來
[illegible]	STAR BETELGEUSE	日本	7月21	福來
玉島丸	TAMASHIMA MARU	日本	7月22	川崎
東月	EASTERN MOON	日本	7月23	渣甸

非洲線

船名		往港口	月日	公司
彥根丸	HIKONE MARU	東非	7月15	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	7月15	[illegible]
捷德	TSEDEK	西非	7月16	新興行
樂嘉	NOGAH	南非	7月17	新興行
士打亞丹加	STRAAT TANGA	東非	7月18	渣華
[illegible]	HERMION	南非	7月21	[illegible]
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南非	7月22	渣華
南非維利近	S.A. VERGELEGEN	南非	7月22	渣甸
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	7月23	大阪
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	7月24	渣華
菲律賓丸	PHIL. MARU	西非	7月24	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	7月25	渣華
士打范逸文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	7月29	渣華

美洲線

船名		往港口	月日	公司
山昭丸	YAMAAKI MARU	紐約	7月15	山下
新利華利	SUNNYVILLE	紐約	7月15	多利順
美國自由	AMERICAN LIBERTY	紐約	7月16	美輪
哥羅拉多	COLORADO	加州	7月16	渣甸
門羅總統	PRES. MONROE	紐約	7月16	總統
瑪高	MARGO	墨西哥灣	7月17	大阪
瑪祖利萊克	MARJORIE LYKES	墨西哥灣	7月17	總統
威沙百士	VISHVA BHAKTI	紐約東加拿大	7月17	東亞
[illegible]	JALAPANKHI	加州溫哥華	7月17	[illegible]
溫拿拉圖	WONORATO	南美西岸	7月17	渣華
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	紐約	7月18	美邦
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約加拿大	7月18	捷成
畢茨堡	PITTSBURG	美國	7月18	太平
美國襲寶	AMERICAN LEGACY	紐約	7月19	美輪
台壽	TAI SHOU	[illegible]	7月19	[illegible]
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	7月20	大西洋
渣拿蘭夫	JALADHRUV	紐約	7月20	華林
密執安	MICHIGAN	檀香山	7月21	渣甸
格蘭總統	PRES. GRANT	加州	7月21	總統
新鋒	SANSHIN PIONEER	加勒比海	7月21	川崎
聯安	UNION CONCORD	紐約	7月21	通華
芬景	FERNVIEW	溫哥華	7月21	多利順
芬州	FERNSTATE	加拿大內陸港	7月21	多利順
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤三藩市	7月21	港郵
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	7月21	渣甸
捷珍拿	LJUBLJANA	溫哥華西雅圖	7月21	夏利
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	南美	7月22	渣華
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	7月22	福來
出口灣	EXPORT BAY	紐約	7月22	[illegible]
玉島丸	TAMASHIMA MARU	中南美洲	7月22	川崎
忠友	GRAND LOYALTY	墨西哥	7月22	[illegible]
加菲路總統	PRES. GARFIELD	紐約	7月22	總統
重慶	CHUNGKING VICTORY	紐約	7月23	道聯
渣拿曼利	JALAMANI	[illegible]	7月23	華林

澳洲線

船名		往港口	月日	公司
吳淞	WOOSUNG	[illegible]	7月15	[illegible]
遮拉	CHITRAL	澳洲	7月16	[illegible]
林武士	LEMNOS	澳洲	7月18	[illegible]
芝利華	TJILUWAH	澳洲	7月20	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	7月21	福來
愛瑪碧甲	EMMA BAKKE	西澳洲	7月22	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	7月26	太古
打士咸	STRAAT CHATHAM	新西蘭	7月29	渣華
安達士	ANDROS	澳洲	8月4	福來

大

周總理黃永勝金仲麟等參加 中朝領導人會談

在極其親切友好氣氛中就進一步加强中朝戰鬥團結以及雙方共同關心的問題交換意見

美議員責侵越與納粹侵挪

美軍「搜殲」行動

美利堅合「州」國

——美國南部記行

（日）本多勝一　年譯

三、深南部

被拒入宿的汽車旅館不遠處，還有一家汽車旅館。這一次，並沒有遭到拒絕，但是，雖然覺得便宜，卻很是破爛。開着車前往指定房號的房間的時候，一輛緊跟在我們的汽車後面的汽車，掉頭駛走了。「那傢伙，是來刺探呢！」芝生君說道。是不是來刺探，固然不能斷言，可能性卻是有的。我們日本人在深南部旅行的時候，白人的一般態度，可以分爲如下幾類。

㊀如果是同南部的白人在一起、或是經其介紹前往，當然會受到比南部以外地區爲好的款待，重視、親切。

㊁如果是同北部的白人一起前往，則會因那白人是怎樣類型的人而有所不同。如果是俗稱WASP（註一）、而且是外表帶着美國紳士風度的人，則不會有問題，卻也不會受到像㊀那樣的款待。不過，要是同稀薛士般的白人、或者是熱心於反戰運動類型的學生同行，則會受到相當大的警戒，會遇到那種「南部眼神」。

㊂在全部是日本人前往的場合，如果一看便知是旅行者，或者穿的雖然比較整齊一些，但表現出來的是天真的學生態度，則只要不離開主要的高速道路和觀光地點，也沒有什麼問題。（儘管如此，一到鄉間，還是會遇到「南部眼神」。）

㊃全部是日本人，而且在服裝上又不能明顯地讓人家一看便知道是外國旅行者，服裝既不那麼高級，而且多少有些形跡可疑，再加上車牌如果是東部車牌，則到處都會有冷峻的眼神在等待。

㊄如果是同黑人同車，則必須事先記得，會有最惡劣的事態，甚至被殺死的可能性發生。（註二）黑人和非黑人在一起行動，比全部是黑人還有更多的危險。非黑人如果是猶太人，危險率更高。

按照以上的分類，我們大概屬於第四類。尤其是芝生君留着兩撇日本式鬍子，不過，服裝卻不太高級。我穿的也是在西貢做的料子很差但是很涼快的長褲。

（註一）WASP即白人（White）而且是盎格魯—撒克遜人（Anglo—Saxon）、和新教徒（Protestant）。他們自認是美國種族階層裏的精華，不過這種說法近有些趨於下降。「盎格魯—撒克遜人」的存在，實際上不過是一種神話，它要在白人優越地位中，還要創造盎格魯—撒克遜人的優越地位。

（註二）實例很多，最近的有名事件，則爲一九六四年夏天，在密西西比州費城，有黑人一名和白人兩名共乘汽車而被襲擊，三人都告死亡。疑兇有公安官員、警官、牧師，但未起訴。（上）

美外貿出超額大減

鄭頌民

美國商務部六月八日預測，今年美國對外貿易的出超額，看來只得五十億美元左右。

而去年呢，則美國對外貿易出超額曾達二十七億美元。相比之下，今年的數字真是一落千丈了。

今年美國對外貿易的出超額，且將是一九六〇年以來最小的一年。在六十年代中，美國的對外貿易出超以一九六四年爲最大，達七十八億美元；一九六八年的出超最小，也有十四億美元。

出超大減意味着美國的對外貿易情況正急劇惡化。美國商務部表示，去年美國的出口增加百分之十四，今年則只可增百分之七、八；美國入口去年增百分之十一，今年則可能增百分之十四。連美國報也說，「美國現時在世界市場的競爭力已越來越弱。」

美國在對外貿易中撈不到油水，勢必影響到美國的國際收支赤字越來越大。因爲去年美國雖有二十七億美元的貿易出超，但國際收支赤字仍高達九十八億美元。今年在頭四個半月內，美國的國際收支赤字已再增至一百二十五億美元。若無貿易出超作貼補，則今年的收支赤字將極龐大。

貿易出超劇減，收支赤字再擴大，這都是美國經濟一天天壞下去的一個例證。

迎着光輝燦爛的朝陽

——「紅色娘子軍」中「指路」的舞蹈形象

李明敏

革命現代舞劇「紅色娘子軍」運用了舞蹈的語彙，以革命浪漫主義和革命現實主義相結合的藝術手法，通過一個共產黨員、革命先烈的可歌可泣事蹟，和一個對舊社會充滿階級仇恨的女性，在毛澤東思想陽光雨露的哺育下、在激烈的階級鬥爭中，成爲有高度共產主義覺悟的革命戰士的成長過程，表現了一場氣壯山河的人民戰爭的情景。

這個舞劇，雖然採用了芭蕾的形式，但是又突破了芭蕾的條條框框。遵照毛主席的「古爲今用」、「洋爲中用」、「推陳出新」的指示，批判、吸收和借鑒了芭蕾、中國京劇舞術、民間舞蹈和民間武術裏面比較好的手法，去蕪存菁，既保留了芭蕾的特點，又表現了完美的政治內容和中國的民族特色。所以有人說，「紅色娘子軍」是中國式的芭蕾，的確，它給了死氣沉沉的舊芭蕾以新的生命，放射出耀目的光華。

「紅色娘子軍」的舞蹈語彙，突出地刻劃和塑造了無產階級的兩位有代表性的英雄人物——洪常青和吳清華的高大形象，特別是爲他們兩人安排的幾場獨舞，充分表現了英雄人物的內心世界、思想感情和崇高的精神境界。劇中的雙人舞、小組舞和羣舞，也根據「三突出」的原則，烘托出主要英雄人物的壯美形象，起到了重要的作用。

在第一場（「常青指路，奔向紅區」）中，吳清華逃出南霸天的黑牢，在老四帶領了團丁像惡狼似的亂竄追蹤之下，突然在椰林的樹後，探出頭來，迅速閃出，扶樹以足尖弓箭步亮相。這一個動作，是糅合了芭蕾的「足尖」舞步和京劇舞蹈的弓箭步，準確而鮮明地揭示出吳清華機警靈活，以及在苦難中從容應付困境的反抗精神和鬥爭意志。

吳清華在椰林中的獨舞，是在她見到衆匪離去，才從椰樹後閃出，大步奔向前去，以急速的足尖碎步，縱叉跳，警惕地察看四週動靜，迅速地朝椰林深處跳去。她運用了「平轉」、「掖腿轉」、「掀身探海」和「倒踢紫金冠」等舞蹈動作，表現她對敵人無比的仇恨，決心跑不掉就拚，死也不作奴隸的反抗精神。

在這一場中，洪常青帶着通信員小龐的出現，使被南霸天鞭打得死在椰林的吳清華，帶來了新生的希望。洪常青是以「急步圓場」、「轉身亮相」、「側身瞭望」等京劇的舞蹈出現於舞台上的。他手持斗笠，傍着小龐前進。這幾個舞蹈動作，刻劃出他英姿勃勃，[illegible]接着目光觀察着週圍的[illegible]，快的「前踢」、「[illegible]步」和上步翻身[illegible]，表現了這英雄人物[illegible]而又謹慎。

在這一組舞蹈中，也非常重視造型的完美。他和小龐的動作和神情是協調一致的，但又處處突出洪常青。

[illegible]以洪常青爲主。隨後，[illegible]他們發現吳清華三人的舞蹈[illegible]，也是主次分明[illegible]非常優美。[illegible]洪常青的出現，和燈光布景的設計，也是非常協調的。他像驅散夜霧，照亮椰林，給苦難的吳清華指出了光明的、唯一的去路。

洪常青發現昏倒的吳清華，便和小龐急忙救醒。吳清華醒了，掙扎欲起，洪常青扶着她起立，但她發現了扶起她的是個陌生人，立即警惕地，急轉身回避，猛力推開了洪常青，洪常青親切地將她攙住，示意不要害怕，一直發展到洪常青發現了吳清華背上的傷痕斑斑，知道她是受苦受難的階級姊妹，便以深厚的無產階級感情，手指前方，以酒台附近她「出了椰林，翻過大山，那裏紅旗招展，陽光燦爛，那裏有我們工農自己的隊伍，你到那裏就能當兵報仇！」吳清華聽後，也激動地表示：「縱有千難萬險，這條路我走定了！」這時由洪常青和吳清華、小龐組成的「指路」[illegible]姿態和[illegible]，像迎着燦爛的朝陽，向着革命的道路前進。

夜讀走筆

翁繼耘

深夜草

「陶庵夢憶」。在「自序」中，看到這樣的幾句話：

「昔有西陵腳夫，爲人擔酒，失足破其甕，念無所償，癡坐佇想曰：得是夢便好。一寒士鄉試中式，方赴鹿鳴宴，恍然猶意非真，自嚙其臂曰：莫是夢否。一夢耳，惟恐其非夢，又惟恐其是夢，其爲癡則一也。」

張岱引述這兩個小故事，只看到腳夫寒士的「癡」。其實，透過這個癡字，可以想見，這是當時的時代悲劇。

那位西陵腳夫，生在有着階級壓迫的社會，他是下層人，出勞力以替別人擔酒。酒甕是破了，顯然不是少許，自非下層人所易有。酒既是上層人的東西，丟了，就得賠。按照上下層的社會地位與關係的一般規律而言，這種賠，又往往是取值要比原來爲昂的。賠不起，誰都知道將有怎樣的下場。或是「私休」，或是「官休」，總之一定要付出慘痛的代價。你是爲什麼丟的？由於破了甕，爲什麼破了甕？由於失足。失足不是心甘情願的。但，這些情理，下層人拿來跟上層人談不得，上層人有上層人的「尊嚴」，在社會中他們是「優越」的。一切「恆情常理」都要服從他們的「優越」。否則什麼壓迫和剝削就沒有行駛的軌道了。那位腳夫「念無所償」，不知計將安出，迫得要癡坐而想，想來想去，也只能希望把破甕之事化爲夢境。但明明不是，怎麼辦呢？「得是夢便好」這一句話看似笑話，其實在腳夫是一眶眼淚的。

假如腳夫生在一個制度完全不同的社會，他和他的服務（擔酒）的對象之間，所處地位，不是壓迫者與被壓迫者的地位，所有關係，不是剝削者與被剝削者的關係，那末，不論酒是公有私有，都很好辦。失足嘛，也許追究一下根源，服務不夠小心謹慎之類，批評一下，不就算數了？

還有那個鄉試中式的寒士，在赴鹿鳴宴中，驚心忡忡，惟恐那只是一個夢境，以至要自嚙其臂，求證其爲現實之事。這更是那個時代的悲劇之尤。

在封建社會中，求功名利祿的人，趨鶩科舉，真是到了頭崩額裂，瀝血嘔心的程度，因爲非經過這一道關，就不能扶搖直上，飛黃騰達。那個寒士有資格去參加鹿鳴宴，會諸州貢士，行鄉飲之禮，歌「鹿鳴」之詩，那已經是踏上「舉人」之一階，再爬上去就是「進士」，可以進受朝廷的爵祿了。他不知磨穿了多少「鐵硯」，費盡多少夢寐以求的心思，這才掙得這「青襟」一領，他如何不爲之戰戰兢兢，臨深履薄呢？但，所爲如此，也無非要騎到別人頭頂，高高在上，可以更好地對別人進行其壓迫與剝削。想到這些士大夫「知遇」之前的可憐可笑，也就會想到他們「知遇」之後的可卑可鄙，甚至是可惡可恨。這明明是社會的悲劇，怎麼能輕輕以一個「癡」字了之？

熱風冷雨

水天同

時移勢易

門面浮華的美國某海外投資公司香港分公司遷往小辦公室，被譏爲大公司變小公司。

這有什麼稀奇，自詡「經濟大國」的美國，不也自慚自艾變成「經濟小國」了嗎？

先發制人

萬象解領又被美議員指爲毒梟。

焉知道不是爲保護美軍將領而採取的保帥之策？

欺善怕惡

阿飛行劫落網，飛車追警放人。

此所以有些警察專拉小販而不大捉惡飛也。

影劇手記

台灣影業喪氣又洩氣

韋妮

上個月，台灣蔣幫在台北湊合的那齣鬧劇「亞洲影展」，由於當中出現了「邵氏」的「穿燉雙簧」插曲——「邵氏」導演說未參加競選，老闆卻說曾參加競選，再加上台灣報紙對其中因果諱莫如深，因此，人們只看到「邵氏」興師動衆而去，卻又雙手空空而回的表面現象，忽略了台灣這次所搞的「亞展」實質。其實這次「亞展」，雖以交流觀摩爲名，骨子裏卻是希望藉此而把南朝鮮朴正熙、柬埔寨朗諾—施里瑪達這些反動僞政權的關係拉得更緊密些而已。

在香港的電視上，我們就看到那個金邊反動集團的代表，直言不諱地說他之被邀，是主辦大會要湊足「十國」之數，因此他也就只有空手而去，列席觀看。

台灣這次搞「亞展」，據說早在去年就派人四出拉攏，但臨到開幕前夕，菲律賓、印度都一於少理，日本雖然送影片參加，卻聲明只展覽而不競選，跟着「邵氏」也來一個「展覽而不競選」。台灣在心勞力拙之餘，到了最後幾天才勉強拼湊出來的「亞展」，其實際情況又如何呢？

且看，一個聲明是「來臉」而去台灣參加「亞展」「跑龍套」的導演，在回港後怎樣說明？他說：「大會舉行開幕的所在，應該是最好的會場，否則就不會用來作國際性活動的會場」，但他眼前所看到的那個會場：「似乎很久沒有粉刷過了，天花板上有好多處斑斑駁駁，真不好看，座椅也是陳年貨色，又硬又滑，坐得不舒服，椅背上有白布椅套，大多數綫口脫了綫，也沒有修補好。」

這番話，活繪出台灣窮極無聊還要充胖子的窘相。

這個導演同時透露：台灣國民黨黨營的中央電影公司，據說要大量裁員。他和幾個「中影」的老工作人員談起，一個個都沒神沒氣。有的預備退休，有的等候被遣散，但下一步如何走，都沒有主意，終日唉聲嘆氣的。於是這個導演說：「別看「亞展」在台北引起電影界表面一陣「喜氣」，骨子裏卻有這麼一股淒淒氣，真令人洩氣！」

由台灣來港謀出路的導演，對這個「亞展」的「身歷聲」，是最可靠的。「喜氣」掩蓋不住台灣電影界的喪氣，這也就難怪，前幾年一窩蜂跑到台灣去的導演們，如今已一窩蜂回到香港來，不作再回台灣的打算了。

而台灣的報紙雖不報道這次所謂「亞展」的內中「景幕」，但也有人忍不住要放點馬後砲，指出大會的活動，爲體面出秩序混亂，致使泰國的代表團團長無位可坐，大會特刊到閉幕才派出，吃的也是午、晚兩餐一式，隔夜菜吃叫人無法下嚥……等等，這些，都暴露出了台灣當局湊合的這次所謂「亞展」，並沒有給台灣電影帶來什麼「喜氣」，相反的卻是重重喪氣，叫台灣電影界大爲洩氣！

樹上紅，地下豐！

蒼松

嶺南佳菓，誰都知道它是廣東有名的水果，大家都喜歡吃。荔枝的生長過程，與一般的水果生長有點不同。荔枝一般都是在春初開花，末結實，那時如果遇着大量下雨，就把枝上的花朵打下來，結不成果實，因此荔枝的收穫就大打折扣。如果遇着淋淋陰草，荔枝的花朵便得到結實，那年荔枝就得到很好的收穫。可是春季是農民下種的時候，要大量雨水，如果遇着乾旱的話，那就糟透了，地上的農作物就得不到灌溉。因此解放前農村裏流傳着一句俗語：「樹上紅，地下空。」「紅」就是指鮮紅的荔枝（這裏包括杏、李、桃）長滿樹上，「空」就是指地下的農作物因爲春季乾旱而沒法下種，一切都要歉收——空了。

「樹上紅，地下空。」雖然說是自然條件所形成，這個問題，千百年來都沒法解決。那年如果真是「地下空」的話，地主可沒關係，可是佃戶和貧農就慘了，沒有收成反要交租納糧，因此貧苦人家賣兒賣女，在舊社會裏是司空見慣的事。

最近因事赴穗，在廣深線上，沿途親眼所及，都是一片金黃色的水稻，部分水稻已經成熟，農民開始夏收。稻浪的滾滾和農民愉快的工作景況，構成一幅美麗的圖畫。想起幾小時前，「新界」大埔和上水的禾田，由於今年春季缺乏雨水沒法下種，以致田地荒蕪，相距咫尺，就有這樣的區別，這都是因爲我國水利建設好的結果。

今年不但水稻獲得豐收，荔枝也得到豐收，東莞和增城都是盛產荔枝的地區，增城掛綠和茶山黑葉都是此中佼佼者。這裏一帶的山岡上遍植荔枝，鮮紅的果實長滿樹上，看到水稻，心坎裏不禁回憶着解放前「樹上紅，地下空」的問題，今天已經解決了。

解放後，我國農村起了巨大變化，廣大貧下中農在偉大領袖毛主席的領導下，沿着毛主席的無產階級革命路線，自力更生，艱苦奮鬥，興修水利。水利是農業的命脈，水利搞不好，生產自然不會好，首先興建水庫，大搞水利，使旱澇都有保證，尤其是經過了文化大革命，大寨之花遍地開，廣大農民發揚着老愚公的堅強意志，向大海要田，向荒山要糧，爲革命而種田，農村裏出現一派欣欣向榮的景象，這是三面紅旗的勝利，是毛澤東思想的偉大勝利。那今「樹上紅，地下空」的境況，已經一去不復返了，應該換上「樹上紅，地下豐」才是。

動物的眼睛

圖丁

專家們發現許多有關動物和昆蟲的眼睛的有趣事實。例如犀牛，不用眨眼睛去潤滑眼球，它們把眼球拉入眼窩深處，在那裏轉一下，然後滑回原來的位置。

人類眼睛的模樣一生不變，然而，許多昆蟲的眼睛會時常改變，以適應各種不同的生存環境。

蝙蝠靠高度發展的回聲定位系統飛行，是人所共知的，「蝙蝠半盲」的說法卻不正確。科學家對灰蝙蝠和林沼蝙蝠所作的實驗，證實它們能在頂好的靜物中認出東西來。由於過份依賴「回聲定位系統」，它們的視力已經退化，却是事實。

昆蟲的視力長短不一，蝴蝶是視力最佳的，大約可見到九呎遠的東西；土蜂和黃蜂（與螳螂）並稱爲最聰明的昆蟲，只能見到兩呎遠。

蝴蝶和蛾類翅上爲何常有眼睛模樣的圖案呢？原來是用來迷惑它們的天然敵人（鳥類）的。鳥類通常襲擊它們的眼部。有一種天蛾甚至會用前翅在自己眼前上下擺動，令鳥以爲那些「眼睛」正在眨動。

海天集

日棉協看我國紡織工業

齊思

上星期，本報第一版刊登日本棉紡協會關於我國紡織工業的調查報告的新聞。報告指出：自從一九六六年以來，中國的棉布年產量已達一百三十億碼，中國擁有世界上最大的棉布生產能力。

這份調查報告並且指出：目前世界各國棉布產量的首四位名次是：中國、蘇聯（年產七十四億碼）、美國（年產六十九億碼）、日本（年產三十四億碼）。

在棉布產量上，中國與日本比較，日本已處於第四位。在棉布輸出量方面，據日本大阪紡織協會一九六八年發表的調查報告指出，一九六六年中國棉布的出口數量是九億六千萬碼，日本棉布輸出是九億五千九百萬碼。根據這個統計數字，中國在一九六六年代替日本，成爲世界棉布輸出最多的國家。

在世界棉紡織工業發展史上，英國的棉業原來佔有「世界紡織業寶座」，三十八年前，日本超過英國，在一個時期內登上了這個寶座。現在，世界產棉布最多的國家，屬於成立才不過二十二年的新中國。中國的棉紡織工業既超過了日本，又超過了美、蘇，不但發展速度大，就原料、市場、人和技術力量而論，發展的潛力，無疑地也是非常大的。去年，我國不但提前並超額完成了棉紗、棉布、毛紡織品、針織品、絲綢的全年國家生產計劃，在化學纖維工業方面也得了較快的發展。例如棉滌[illegible]布比前年增產百分之五十，其他化學纖維紡織品還有的確良、維尼綸、氯綸、棉綸、晴綸等，質量都達到或超過世界先進水平，這幾種織品並銷於香港。目前我國發展紡織工業的方針，不但求產品數量多，還求質量好和耐穿耐用。

在上述的日本棉紡織協會報告書中，提到中國紡織工業從一九六六年以來一直在穩步發展。從這一點，亦足以說明中國的文化大革命，促進了中國紡織工業的發展。通過文化大革命，中國新型企業的領導權全面轉入了工人階級手中，在革命委員會領導下，企業管理加強了，工人的社會主義熱情有了新的高漲，從而獲得了紡織生產的新成就。

由於工人生產積極性的進一步提高，我國紡織工業近年來湧現出一批批新工藝和新技術，勞動效率也提高到新的水平。以細紗的生產爲例，過去，我國細紗錠平均每千錠小時紡出細紗二十多公斤。現在，上海、江蘇的紡織工人創製成功高速細紗機，每千錠小時的紡紗量增加到五十公斤。這樣的生產成績，遠遠超過了美、蘇紡織企業達到的水平。上海全市的紡織廠，已於一九六九年把百分之五十紗錠，改成高速錠子，使紗的產量提高到百分之二十五。

除了高速錠子，中國紡織工人還有了無梭織布機、全自動手套織機、「一步法印染」等世界先進水平的新工藝、新技術和新設備。這些新事物逐步推廣到全國之後，將會給我國紡織工業生產帶來新的勝利。

越南必勝

（澳）貝郡敬書　辛之譯

一〇二、美國的傑作

阿齊說，我們派了一些人，混進難民營中去，他們回來，向鄉親們敍述了那裏面的恐怖情形，這樣，假定原來還有少數的人認爲到難民營去也不得事，現在，這些人也改變主意了。

那些敵人乘着[illegible]難民集中營，真正是暗無天日，美僞的官員，把上面發下來的經費都貪污了，難民們輾轉呻吟，以至於餓死。在像集中營這樣的地方，[illegible]，游擊隊仍然[illegible]，他們組織環境，保護某些家。在湄公河流域，情形也是一樣的。

美軍在湄公河流域駐紮着大批部隊，被派在這個地區工作的美國教友派的服務隊和國際志願服務隊的好幾個人對我說，他們親眼看見，美國的直升機突然出現在上空，[illegible]

美國把越南人的家庭撕成碎片，[illegible]

美國用它的強大的力量，以歷史上從所未見的規模，來使無數的越南平民變成無家可歸的人，這就是一幅美國在越南的活動的可恥圖畫。越南這個國家，人民的家庭觀念是十分濃厚的，美國利用越南人這個特點，卑鄙地用破壞家庭來製造恐怖！

作家O.史道爾在他發表的一本「越南作戰」的書中，曾經寫道：「他們不知道爲什麼被捕，不知道家庭爲什麼被破壞，妻子兒女被迫分散。所有這些被揭露的事實，都使官方冠冕堂皇的公開文告，更加令人難以容忍。」

國際志願服務隊的隊員寫給他的家鄉的公開信中，還有一段講到湄公河三角洲的巧敍難民集中營，信中寫道：

「如果按照美國政府的標準，巧敍的難民營組，是處理得很成功的，但是，如果按照人類公共道德的標準，那麼，我們的做法便是臭氣薰天的。我們在這裏按計劃建立了新村、水渠、地方自衛隊，搞了選舉，西貢政權規定要建立的都已經建立了，有什麼是缺少的呢？這裏缺少的是人的尊嚴！人們過着一種被剝奪了人類尊嚴的生活！」

小事古靈精

此時此地

廣東先生

一個信不信由你的笑話：某校上生理衛生課，講到人體構造問題，而及於腎。先生指名一學生問：「腎有何用？」該生稍一思索，答曰：「炒腰花！」此言一出，學座嘩然！

這個學生如果不是有心跟老師開玩笑，我以爲他不一定是傻瓜。因爲他記得腰花已經慣稱腎之別稱，而肉類之腰亦被視爲佳餚佳品，炒腰花就是炒豬腰。爲什麼不稱爲炒豬腎？那是本地人的習慣用語，一如肝之被稱爲「潤」也。肝之音若「乾」，迷信的人有了乾涸欠「水」的禁忌，故反其意而名之，曰「潤」、「濕潤」也。這些都是指吃的來說，比方要一碗「豬潤粥」，便是豬肝粥，但從來沒有將人的肝部稱爲「潤」者，若然，則「肝膽相照」譯成「潤膽相照」，這像話嗎？

如果初到香港的外省朋友不知「潤」爲何物，這個學生應該是語通南北了。他既然知道腰和腎是一件東西，自然不會將「潤」和肝看作兩種「寶件」。即有進者，他亦可能明白一「寶」字的妙用。有些專門醫腎者謂腎曰「寶」，想不到「寶貝」之「寶」，竟在如此這般的情形下大派用場。

然而，這個學生對於腎的常識，亦可能僅限於「炒腰花」。譬如腎有內外之別，內腎即腎臟，是分析血中廢料成爲尿液的器官，外腎又是什麼，有何功用，等等，恐怕會嚇大口，啞個窿，莫名其土地堂也。其實，這些才是先生所需要他解答的，先生不要「炒腰花」！

在電視問答遊戲的節目裏，也常常出現類似的笑話。例子以前舉的很多，這裏暫且不提。奇怪的是，有些屬於起碼常識的問題，被問者竟然瞠目結舌，不知所云；而獨對於第幾期獎券何日開彩，某一場馬跑出獨贏若干，哪一個女影星的丈夫是誰之類，卻能不假思索，應對如流。

這些人，都很有一些聰明，不妙的是把聰明用到不正確的方面去，變了「小事古靈精，大事懵查查」。

百樂門　死亡陰影

麗斯　軟溫抱滿香懷

大公報　分類廣告　電話七二六九八〇

萬能角鋼　百葉窗簾

打字機　全新 $190　批發只售$165

第一公司

專藝海嶺　工商美術系　繪畫系　暑假班・周末班

暑期補習

潮州跌打　陳志英　健民國醫學院畢業　專治跌打傷科　風濕　折傷　新舊患

蔡氏